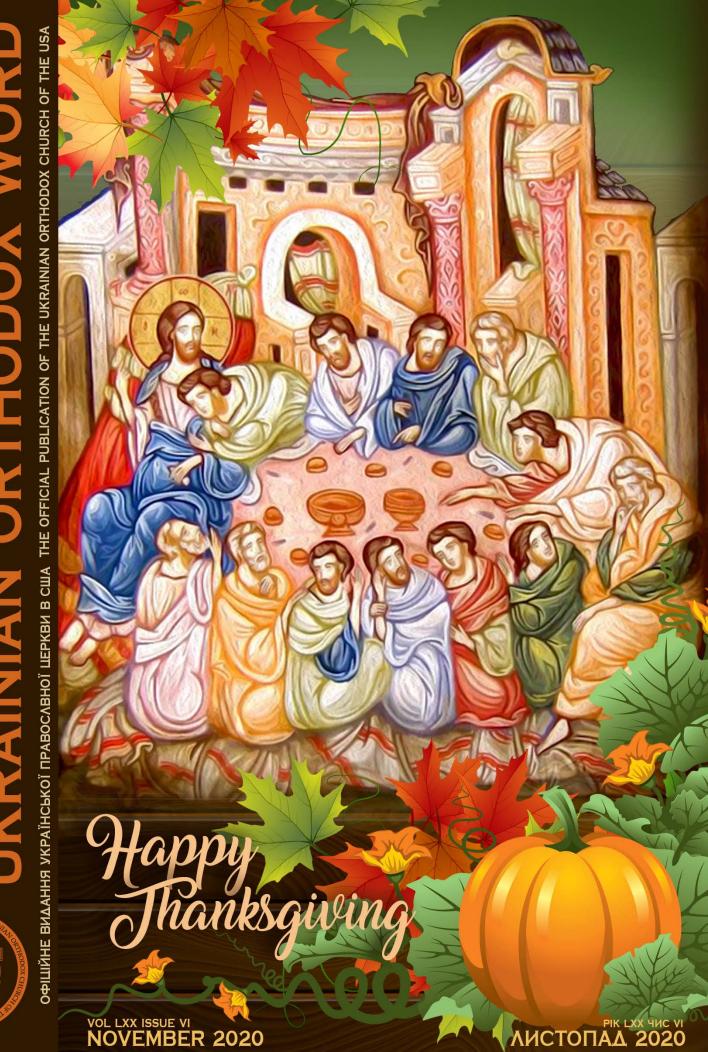
# VKPA HCLKE PABOCAABHE CAOBO ORTHODOX RAINIAN



### UKRAINIAN ORTHODOX WORD УКРАЇНСЬКЕ ПРАВОСЛАВНЕ СЛОВО

His Eminence Metropolitan ANTONY

His Eminence
Archbishop DANIEL - Consistory President

Founded in Ukrainian as "Українське Православне Слово" in 1950

Founded in English as "Ukrainian Orthodox Word" in 1952

Editor-in-Chief Elizabeth Symonenko esymonenko@uocusa.net

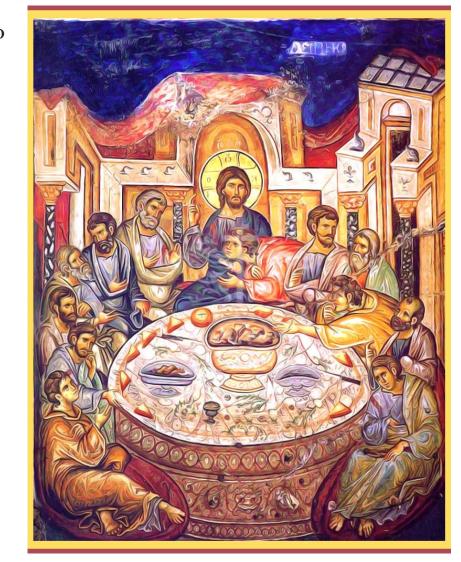
Editorial Office:
UOW
PO Box 495
South Bound Brook, NJ 08880
Tel.: (732) 356-0090
Fax: (732) 356-5556
E-mail: fr.i.synevskyy@uocusa.net

The Ukrainian Orthodox Word
is published monthly
by the Office of Public Relations
of the Ukrainian Orthodox Church of the USA.

All articles submitted for publication, typed no longer than two pages double spaced, should be e-mailed as an attachment to the Editor-in-Chief. Photos become the property of the UOW and are not returned. Comments, opinions and articles are welcomed but must include the author's full name and address. Articles are published at the discretion of the Editorial Staff, which reserves the right to edit, and may not necessarily reflect the views of the Editorial Board and/or the UOC of USA.

The deadline for each issue is the 1st of the month prior to the publication date.

Please send address changes to: Ukrainian Orthodox Word PO Box 495 South Bound Brook, NJ 08880



### THE THANKSGIVING ICON

There is a Thanksgiving Meal served daily (weekly) in our parishes. It is the Mystical Supper, the Divine Liturgy. "Eucharist" is translated from the Greek word for "thanksgiving" ("Evharistia").

In the icon we see Christ sitting at the head of table, as He reveals that He will be betrayed. The Disciples are looking around bewildered, disbelieving that one of them would betray their Master.

The sanctified bread (the Body of Christ), and the Chalice of wine (His Blood) have already been broken and distributed to the Disciples.

As we are to invite the strangers to our Thanksgiving tables, leaving nobody hungry, so in the icon there is an empty space at the bottom, a reserved spot for us to come to the table and partake of the Eucharistic Meal.



# COUNCIL OF BISHOPS OF THE UKRAINIAN ORTHODOX CHURCH OF THE USA THANKSGIVING DAY – TIME FOR GRATITUDE AND FOR THE ACTION OF RESPONSIBILITY

Thanksgiving Day is upon us. It is a day when we get together with our families and loved ones to give thanks to God for the many blessings we have received. Thanksgiving is a national holiday and one which reminds us of the blessings bestowed upon us in our great nation.

As the Nativity of our Lord season draws near with the beginning of St. Philips' Fast - Thanksgiving provides for us a chance to reflect upon the reality that giving thanks is part of the very nature of God Himself. We rightly think in terms of giving thanks to God but we do so because gratitude eternally flows from God.

Gratitude is an expression of love. God is love (1 Jn 4:8) and gives Himself away in love. On Thanksgiving, millions of Americans, from big cities to rural countryside, will bow their heads in prayer of gratitude for the blessings received but also asking God's Mercy as we journey through COVID-19 Pandemic.

We live in a great nation with many blessings and freedoms for which we are deeply grateful. However, we live in times in which thankfulness and the capacity to take serious responsibility for life is of outmost importance. We offer gratitude to God for the gift of LIFE and His Divine Providence. But we must assume responsibility for the gifts that God gives us by being stewards of His generosity. This is at the heart of the nature of Thanksgiving.

Let us celebrate Thanksgiving by giving thanks and showing that we care for each other and the world in which we live. Let us look for someone in our family, someone with whom we work, someone within our community or even someone we only know from afar who in some way hurts these days. True gratitude will prompt a sense of responsibility which will bring tranquility and peace both to that person and to ourselves. Thanksgiving and care are expressions of each other. They are the very nature of God who for all eternity expresses thanksgiving in love and, in the course of human history, mercy, care and forgiveness.

Remember that the best way to give thanks to God for His abundant blessings upon us is to imitate Him by providing blessings to others.

Have a peaceful and blessed Thanksgiving!

With prayers, love and care,

- +Antony, Metropolitan
- +Daniel, Archbishop







Every year, as Fall season rapidly approaches, the Consistory Office of Christian Charity, under the leadership of Protodeacon Ihor Mahlay, begins the process of close evaluation of various ministerial charitable projects for the entire Ukrainian Orthodox Church of the USA.

Various parishes of the Church, across the country, concentrate their attention on local soup kitchens, offering assistance to those in need around the period of Thanksgiving and Nativity of our Lord celebrations. However, there is one I am truly grateful to the clergy and faithful particular Christian community that for the past several years received assistance from the Ukrainian Orthodox Church of the USA - Mercy House of Hospitality in Mariupol area of Donbas region of Eastern Ukraine.

Most recently, with the blessing of His Eminence Metropolitan Antony, Primate of the Ukrainian Orthodox Church of the USA, Archbishop Daniel travel to Ukraine in order to deliver the necessary assistance to over 130 elderly handicapped individuals, who were forced to become homeless due to the ongoing terrorist aggression in Eastern Ukraine.

Upon the request of Archbishop Serhiy of Mariupol and Donetsk Eparchy of the Orthodox Church of Ukraine, the UOC of the USA sponsored the purchase of several tons of coal for the winter season and adult diapers for the entire year.

In his public post on Facebook, Archbishop Daniel wrote:

"Do not be INDIFFERENT! Look in the eyes of people in these photos!

Не будьте БАЙДУЖИМИ! Гляньте в очі людей на оцих фотографіях!

of the Ukrainian Orthodox Church of the USA (especially to the membership of St. Andrew Society of the UOC of the USA -Protodeacon Ihor Mahlay - president) for their generosity and kindness, as tons of Отож, щиро молимось за владику coal for the winter season purchased and a year worth of adult diapers sponsored Милосердя! by the generosity of all of YOU!

The faces of individuals you see in these images - are the residents of Mariupol Elderly House of Hospitality. They are all of Archbishop Serhiy and the Donetsk Eparchy of the Orthodox Church of

Щиро вдячний духовенству та вірним Української Православної Церкви США (особливо Товариству Святого Андрія Первозванного УПЦ США -Протодиякон Ігор Махлай - голова) за їхню жертовність та доброту - саме завдяки цим чеснотам і практичним вчинкам ми зуміли придбати кілька тон вугілля для опалення старечого будинку та достатньо памперсів (для дорослих) на цілий рік.

Оцими щирими обличчями літніх віком людей в Маріупольському старечому будинку милосердя опікується архієпископ Сергій та місцева громада Донецької Єпархії Православної Церкви України.

Сергія та усіх мешканців Будинку

We offer sincere prayers for Archbishop Serhiy and the residents of the local Hospitality House of Mercy!

cared for by the donations and kind work 
If you would like to make a donation, please mail it to: UOC of the USA PO BOX 495 South Bound Brook, NJ 08873



The 19th Sunday after Pentecost saw the early Autumn sun joyfully rising to illuminate the brightly colored trees of the Metropolia Center of the Ukrainian Orthodox Church of the USA. The faithful began to arrive, their faces to participate in the Divine Liturgy.

Serving the Divine Liturgy was His Eminence Archbishop Daniel, accompanied by St. Andrew Memorial Church pastor, V. Rev. Yurij Siwko. The reaction of the scorpion will not change, day's reading was from the Gospel of Luke 6:31-36, with Christ instructing us to be kind and good, to love our enemies, and to lend hoping for nothing in return.

In his sermon Archbishop Daniel expanded on the theme of humanity, and what it means to be human. He told a story of monk who was sitting near a river and watching a scorpion cling for its life to branch of low hanging tree, as the rushing waters below. By instinct and we are making ourselves suffer and

his hand to catch the scorpion and save its life, but, the scorpion attempted to sting the outstretched hand. The monk jumped back, but, again extended his hand to save the creature. But, the covered in masks due to the pandemic, scorpion, fighting for its life, again made to sting the hand that was trying to save it. This action was repeated numerous times with the same result. Eventually, a passerby saw what was happening and told the monk to give up because the stinging is a scorpion's nature. The monk nodded, but wisely replied, that saving life is a human's nature.

Vladyka continued by telling us to be merciful in all aspects of our lives. To do good, and not wait for an official "thank you"... for while we await gratitude we spin all kinds of negative connotations in our heads why the recipient of our kind deed is not replying, blind to the fact that the waters rose. Eventually, the scorpion they may be busy, may be facing a crisis, could no longer hang on and he fell into or simply forgot. In the meantime,

without thinking, the monk extended feel offended by something that is not meant to offend us. Therefore, we must be careful not to be easily offended, to turn the other cheek, to live in love, and nurture peace.

> His Eminence retold a story of Martin of Tours, a 4th century saint of France, who seeing a beggar sitting in the rain near a gate, cut his cape in half with his military sword, and used the garment to cover the poor man, and keep him warm in the bad weather. Later he had a dream in which the Mother-of-God appeared to him, and to his amazement, she was wearing the half-cloak with which he had covered the beggar.

> This episode is an example to us, that we do not know the true nature of those around us... and that we ought to treat everyone with kindness and mercy. Find ways to help each other.

Vladyka told another heart wrenching story about a boy who quarreled with his friend in the streets and in the heat of

the moment he pulled out a knife and stabbed his friend, killing him. Scared of what he had done and realizing the police would arrest him he ran and looked for a place to hide, knocking on the door of the first house he ran to. A woman opened the door and let him in, and he explained to her that he had accidentally killed his friend, and was afraid that because of his momentary lapse of judgement his life would be over if the police found him. The woman took pity upon him and hid him in her home. A few hours later the police knocked on her door, and when she opened it, they informed her that this evening her son had gotten into and argument with a friend, and this friend had killed him.

The mother was now faced with a dilemma. The boy who killed her only child was hiding upstairs. Should she seek revenge and turn him in, or should she show mercy and forgive him? Her eyes wondered over to the icon of the Mother-of-God and she saw in the icon a mother who had lost her only son as well, and she had somehow managed to forgive those who had crucified Him, so how could she do any less than forgive this boy?

Once the police left, she called the boy down and informed him that she was the mother of the boy he had murdered, and that she forgives him of this violent act. However, she asked one thing of him, that he repent before God, and promise to never ever harm another being for the rest of his life.

Before concluding his sermon, Archbishop Daniel implored each of us to not lose our humanity, that innate instinct to reach out and help someone. That is our true nature and our purpose in this life.







7

The Divine Liturgy continued, the As the St. Andrew Memorial Church voices of the choir (under the leadership of Dr. Michanel Andrec) mingling with the joyful sound of young infants cuing at their mothers' feet. Having partaken of the Holy Eucharist, everyone rejoiced and even though their lips were covered by their masks, their eyes shone with an internal joy.

At the conclusion of the service, His Eminence Archbishop Daniel spoke to both those physically present, and those joining via their mobile devices, asking that if they have the time, to remain with them for a bit more as he would lead a procession to the St. Andrew Cemetery. Today was the first Sunday after the celebration of the Protection of the Mother-of-God (Pokrova). The Virgin Mary has for centuries been the patron saint of Ukrainian, specifically those who go into battle to safeguard their families and homeland from invasion. Before going into battle, the kozaky would pray before an icon of the Protection of the Mother-of-God, and historically she would often intercede on their behalf before her Son.

On the first Sunday after the Feast Day commemorating the Protection of the Mother-of-God traditionally a Litia (memorial service) is served on the graves of soldiers and defenders of Ukraine who have fallen asleep in the Lord.

The St. Andrew Cemetery has many graves of the men and women who served in the Ukrainian Insurgent Army, who served and died protecting the borders of Ukraine. On this day we are to remember them and pray for their souls. Therefore, His Eminence asked that if possible, the people walk with them, and then in order to not only honor social distancing regulations due to COVID-19, but, in order to honor those who are buried, that each person stand at a grave, paying homage to the individual buried there.

bells began to toll solemnly the procession, led by seminarians carrying the Cross, and the Holy Fans (Seraphim), followed by the clergy and His Eminence Archbishop Daniel, and then the laity, made its way slowly, with respect to the graves of the fallen heroes. As Vladyka had instructed, the people spread out across the cemetery, each standing at a grave and praying for the peaceful repose of that individual.

The birds that had been joyfully chirping in the colorful trees became silent as His Eminence's voice rang out across the cemetery, winding between the sullen gray headstones of the fallen warriors.

"Give rest, O God, to Your servants, and place them in Paradise where the choirs of the Saints and the righteous, O Lord, will shine as the stars of heaven. To Your departed servants give rest, O Lord, overlooking all their offenses..."

"With the Saints give rest, O Christ, to the souls of Your servants where there is no pain, no sorrow, no sighing, but life everlasting."

At the conclusion of the Litia, His Eminence took a blue/yellow holy water brush (kropylo) representative

of the Ukrainian flag, and dipping it into Holy Water made his way through the cemetery, stopping at each grave, proclaiming "Memory Eternal... Ivan, Mykola, Andrij..." naming each person individually as he sprinkled their graves with the holy water.

The seminarians repeatedly sang "Vichnaya Pamyat" (Memory Eternal), and His Eminence, his white vestments almost glowing in the sunshine, peacefully walked among the dead, and prayed for their peaceful repose.

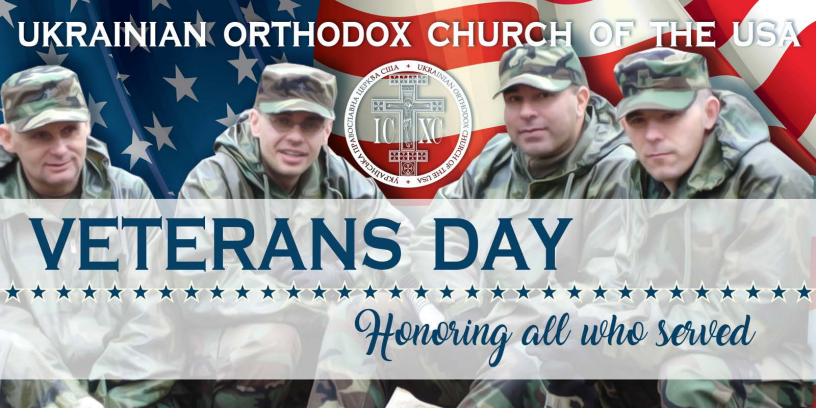
Having concluded the service, and having stopped at each grave the service concluded, and still singing Memory Eternal, the people once again got in line and joined the slow moving procession as it wound its way back to the church.

The bells tolled sadly, as a calm breeze ruffled the orange and gold leaves in the trees, sprinkling yellow gems upon the solemn procession. As their voices faded, the bells continued to toll, slowly, quietly, bouncing off the headstones, and reaching the souls of those who were buried there. They were not forgotten, and they had not died in vain.

May their memories be eternal! Вічна







# COUNCIL OF BISHOPS OF THE UOC OF THE USA: HONORING OUR VETERANS ON VETERANS DAY

# СОБОР ЄПИСКОПІВ УПЦ США: ДЕНЬ ВЕТЕРАНІВ У СПОЛУЧЕНИХ ІШТАТАХ АМЕРИКИ

Beloved clergy and faithful of the Ukrainian Orthodox Church of the USA:

It is with a profound sense of appreciation and prayer that we take this opportunity to write to you as our Nation honors our Veterans.

November 11, 2020 is Veterans Day, originally known as Armistice Day.

The Armistice to end World War I, known at that time as the war to end all wars, was signed by and between the Germans and the Allies at 5 am on the morning on November 11th, 1918 – exactly 102 years ago. The peace became effective at the 11th minute, after the 11 hour, on the 11th day of the 11th month.

There have been many wars since World War I. In a world in which people still resort to violence to settle conflicts, we still see many references to wars and armed conflict.

In the United States of America, the function of Veterans Day is slightly different from that of similar holidays in other countries. Unlike the practice in other countries, where this calendar date is set aside specifically for honoring those who died in action, Veterans Day in the US honors all American veterans, whether living or dead, killed in action, or deceased from other causes.

This observance is particularly important on the Spiritual Center/Metropolia of our Ukrainian Orthodox Church of the USA, where the National Ukrainian-American Veterans Memorial is located (South Bound Brook, NJ). We can take pride in the fact that many Ukrainian-Americans and in particular Ukrainian Orthodox clergy and faithful have served in the Army, Air Force, Navy, Marines and Coast Guard. That means we have a great number of veterans in our parish communities living throughout the country. We also have many currently serving, and young people making plans to join the military – these are our future veterans. We owe them all a great debt.

Veterans Day should be a celebration of lives well lived, as veterans contribute so much to our communities, and a reminder that many have made great sacrifices and carry heavy burdens from their years of service. For those serving, perhaps far away from

loved ones, we say on this day that you are in our thoughts and prayers. For those families missing someone special to them, we say - we appreciate your patriotism and embrace you with our prayers.

It is easy for us today to thank those who served. However, what is most important is that we remember these heroes not only today, but that we remember them on each and every day we live as free citizens in this country. It is also a day to celebrate freedom because that's the ultimate selfless cause of all who serve.

So, we offer our prayers of Thanksgiving for our veterans and their families. May God bless each one of you – our veterans and our great country – the United States of America.

- +Antony, Metropolitan
- +Daniel, Archbishop

A Prayer for Veterans Day

O, God of love and mercy, we ask for blessings on all those who have served their country in the armed forces of the United States of America.

We ask for healing for the veterans who have been wounded, in body and soul, in conflicts around the globe.

We pray especially for the young men and women, in the thousands, who are coming home from Iraq and Afghanistan with injured bodies and traumatized spirits. Bring solace to them, O Lord. May we pray for them when they cannot pray.

Have mercy on all our veterans from World War I and II, Korea, Vietnam, Iraq, and Afghanistan. Bring peace to their hearts and peace to the regions they fought in.

Bless all the soldiers who served in noncombative posts. May their calling to serve continue in their lives in many positive ways.

Give us all today creative vision to see a world that, growing weary with fighting, moves to affirming the life of every human being and so moves beyond war.

For You are a Merciful and Loving God and to You we give glory unto the ages of ages. Amen.

Молитва за Ветеранів

О, Боже любові та милосердя, просимо благословення для всіх, хто служив нашій країні у збройних силах Сполучених Штатів Америки.

Ми просимо душевного і тілесного уздоровлення для поранених ветеранів. Молимося за тисячі юнаків та дівчат, які повертаються додому з Іраку та Афганістану та інших частин світу з пораненими тілами та травмованими духами. Принеси їм утіху, Господи.

Помилуй усіх напшх ветеранів Першої та Другої світових війн, Кореї, В'єтнаму, Іраку та Афганістану. Принеси мир у їхніх серцях і мир у куточки світу, в яких вони воювали. Благослови усіх солдатів, які служили на бойових постах. Нехай їхне покликання служити продовжується у їхньому житті багатьма позитивними наслідками. Дай нам усім сьогодні відверто бачити світ, який стомлюючись від бойових дій, рухається до утвердження життя кожної людини і таким чином виходить за межі війни.

Бо Ти Милосердний і Люблячий Бог, і Тобі віддаємо славу на віки вічні. Амінь.

# UKRAINIAN ORTHODOX CHURCH OF THE USA

Veterans Day Prayers Offered at the National UAV Monument ★ ★ ★ День Ветеранів вшановано біля Національного Пам'ятника Українських 🗦 🖈 🖈 🛨 Американських Ветеранів



On Wednesday, November 11, 2020 numerous Ukrainian-American Veterans, who served in our nation's Armed Forces Vietnam War, the War in Iraq and that in Afghanistan, among other conflicts, Church members and other visitors at the National Ukrainian-American Veterans Memorial Metropolia Center of our nation." of the Ukrainian Orthodox Church of the USA in South Bound Brook, NJ. His Eminence Metropolitan Antony, Primate of the Ukrainian Orthodox Church of the USA and Archbishop Daniel led a Prayer Service at the monument for the wellbeing all veterans of the USA Armed forces, especially those of Ukrainian descent.

Archbishop Daniel stated: "Today -November 11, 2020 is Veterans Day, Day. The Armistice to end World War I, known at that time as the war to end all wars, was signed by and between the Germans and the Allies at 5 am on the to you. Your children and grandchildren

morning on November 11th, 1918 exactly 102 years ago. The peace became effective at the 11th minute, after the from World War II, the Korean war, the 11 hour, on the 11th day of the 11th month. Today, we gathered here at the 11th minute, after the 11 hour, on the were joined by Ukrainian Orthodox 11th day of the 11th month to honor the men and women of our Great Nation that have offered their lives in the service

Following the Moleben Service for all veterans, His Eminence Metropolitan Antony greeted all the veterans present representing Ukrainian American veterans and all who have served in our nation's Armed Forces – both living and deceased – on this day that honors them all. "We truly appreciate your service, brothers and sisters, your willingness to In his opening remarks, prior to stand up for freedom, putting your lives the beginning of the Prayer service, at risk for your fellow citizens and yes, for all of us gathered here decades away from the time that most of you served. originally known as Armistice (Truce) Your sacrifice, your service, has had consequences and those consequences still affect the lives of generations. All of us here present express our gratitude

know what true freedom is because of you. Believe me...all the world and the citizens of our United States of America see you as nothing less than HEROES! We pray that you will always be willing to share the stories of your service with the younger generations, because they NEED to comprehend the whole concept of dedicated service to one's nation and her people. May God bless you all with the best of health and the certainty of knowledge that you are truly appreciated, always."

The clergy of local Ukrainian Orthodox parishes: Very Rev. Fr. Yuriy Siwko, pastor of St. Andrew Ukrainian Orthodox Memorial Church in South Bound Brook, NJ; Very Rev. Fr. Volodymyr Muzychka, pastor of St. Volodymyr Ukrainian Orthodox Cathedral in New York, NY; Very Rev. Fr. Petro Levko of St. George Ukrainian Orthodox Church in Yardville, NJ; Very Rev. Fr. Vitaliy Pavlykivskyy of All Saints Ukrainian Orthodox Parish in New York, NY; Rev. Fr. Vasyl Pasakas of the Nativity of the Birth-Giver of God Ukrainian Orthodox parish in South Plainfield, NJ; Rev. Fr. Vasyl Shak of

St. Panteleimon Ukrainian Orthodox Parish in Brooklyn, NY; Rev. Fr. James Cairns of St. Demetrios Ukrainian Orthodox Cathedral in Carteret, NJ and Rev. Fr. Sviatoslav Hot of Holy Ascension Ukrainian Orthodox Parish in Maplewood, NJ assisted the hierarchs in the celebration of the Moleben Service.

Lieutenant Colonel (Retired) Michael Hrucak, NJ Ukrainian American Veterans Commander expressed his gratitude to those in attendance and the honor that community bestowed upon the veterans in attendance and all other living and deceased veterans. He expressed his gratitude that this National Monument stands on the grounds of St. Andrew Memorial Church, on a plot of land provided by the Ukrainian Orthodox Church of the USA. Col. Hrucak stated that "the 'freedom' mentioned by the Metropolitan was never 'free'. Millions of men and women sacrificed years of their lives, bravely protecting 'freedom' for the society that we know and love here in the USA and the world." He urged all present to never forget those who served and those who still serve. The Ukrainian American Veterans organization is proud to make know to the world that over 200,000 men and women of Ukrainian descent have served in the USA Armed Forces throughout our nation's history and we will always come to this monument, which exhibits the six major branches of the Armed Forces, to commemorate them on Veterans Day – November 11 and Memorial Day in May of every year.

Photos by Subdeacon Yarosalv Bilohan









12 13



### 2020 ANNUAL HOLODOMOR MEMORIAL AT ST. PATRICK CATHEDRAL

The annual Memorial Service for the perished in one of the world's worstwas very different in the incredibly different an difficult year of 2020. His Eminence Metropolitan Antony of the Ukrainian Orthodox Church of the USA, accompanied by V. Rev. Fr. Vasyl Pasakas and His Grace Bishop Paul of the Ukrainian Catholic Eparchy of Stamford, accompanied by Rev. Fr. Peter Shyshka and Deacon Andriy Pradyvus, served the memorial. Also present were the representative of the Ukrainian Congress Committee of America, Andrew Dobransky, the Ambassador of Ukraine to the United Nations, Sergiv Kyslytsya, Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary - Permanent Representative of Ukraine to the United Nations and Oleksii Holubov, Consul General of Ukraine in New York.

this year with the Cathedral nave almost completely empty. The bishops normally pray with three to four thousand of their fate. I was compelled to speak in their faithful present, creating a powerful witness to God remembering the 7-10 million men, women and children who

victims of the HOLODOMOR - ever acts of genocide - the Holodomor truthfully enables - those who would THE MAN-MADE GENOCIDAL of 1932-33 in Ukraine. Metropolitan FAMINE AGAINST UKRAINE - Antony remarked to those he spoke with the next day that "when I turned to speak at the conclusion of the memorial service and looked out over the vast cathedral and saw just four or five people where I would normally see at least three thousand, I was taken aback...I realized that the Cathedral was empty because of the pandemic our nation is presently enduring, but at that very moment, I felt with immense intensity, the souls of those millions of victims for whom we were praying. More than in all the twenty six years previous years conducting this memorial, I felt the weight of the Holodomor on my heart and soul, along with a connection to those of the Ukrainian nation who were never able to speak out about what was happening all around them and to themselves. The world was deaf to their suffering and It was a very different commemoration cries of agony. The world, not just the Soviet regime, had been successful for decades in burying the truth about their name, to proclaim that we must be their voice, never abandoning them, never remaining silent about them, because

our silence simply emboldens - and dare to commit such atrocities again. It was an incredibly moving moment, which I will never forget."

Absent, through no choice of their own, were the Director and Members of the Dumka Chorus, who have sung responses for the memorial service throughout its history; US Senator Charles Shumer, present almost every year strongly declaring his support for the Ukrainian people and their nation and the declaration of the Holodomor as an act of genocide by every nation of the world; representatives of the US government and other politicians and guests who all assured that they would return for the 2021 Memorial Service.





### ПРОПАМ'ЯТНА КНИГА

Видана з нагоди посвячення прапора Братства Св. Великомученика Юрія Переможця при Українській Православній Церкві Св. Софії в Чікаго

5-ого травня 1963 року

## ПЛАЧ СЕЛЯНИНА Роман Шерстюк (submitted by

-0скільки наша пропам'ятна книга Міліціонер: - Не політикуй! Підбирай видається в рік тридцятих роковин голоду на Україні, коротенький спомин.

Березень місяць 1933 року. Я в місті Харкові. У ньому всюди ледве пересовуються виснажені, пухлі люди. Де-не-де лежать ще не підібрані трупи. Іду до станції купити квиток на потяг. При вході до пригородної каси лежать три трупи. Заходжу в залю. Стоїть велика черга по квитки. Стаю і я. Із залі витягають померлих.

торбою за плечима. Раптом він житель нічего не может купіть. хитнувся і упав на бік.

Люди розступились.

Він здригнувся, захріп і спустив дух. Підходить міліціонер. Подивився,

За кілька хвилин підходять два виснажені чоловіки. Вони напідпитку. Стали коло свіжого трупа і оглядають. -Это тяжелий! - Промовив один.

-От дурная деревня. Лєзєт сюда как черв пропадать.

-Їсти хоче. - Почувся жіночий голос. -А что? Здесь пахають?

швидше! Авто простоюс. - Сказав, вміщуємо обернувся і пішов до виходу.

> Вони нахилились немов би брати труп. А потім один п'яніший виправляється, повертається в бік, куди пішов міліціонер і говорить: -Товаріщ міліціонер! Могу же дурной бабе роз'ясніть, что здесь не

-Знаємо, що тут не «пахають» Обізвався хтось.

Передо мною за кілька чоловік стоїть - А почему лєзєте сюда как сарана? селянин, на голову вищий усіх, з Все говорят, что через вас городской

> Чую, позад мене, немовби разом зі мною, хтось тяжко зітхнув і хрипким, глибокого переживання голосом, А тепер! сказав: -Ми і тут винні!

покрутив головою і гукнув: Ще один. Я оглянувся. Мої очі зустрілись з очима старенького селянина. Очі його налиті сльозами. А коли наш зір зустрівся, сльози побігли по його худих щоках і він захлипав як мала

> Я обернувся і не міг також стриматися від сліз. А слова його, «Ми тут також винні», краяли мою душу. Хто ж це ми? Це ж він каже - -Ми, селяни. - І тут ми винні.

-Ми, селяни, що зберегли і витворили гарні звичаї і традиції, що вкрасили наші українські степи прекрасними хуторами, що зробили наші українські села як писанки.

Ми, селяни, що тяжко працювали, ночей не досипляли, а міцно тримали в своїх руках чепіги плуга і перевертали наш пахучий український чорнозем. Зробили його багатим, родючим.

Ми збирали великі врожаї хліба. Ми вирощували гарні породи коней, корів, свиней, овець і різної птиці. Ми своїми продуктами завантажували міські базари. Нам приходилось повертатись з борошном, м'ясом, салом, маслом не проданим додому, або продавати за безцінь.

Відібрали в нас землю. Нашу землю. Ми ж її ні в кого не вкрали. Нам її ніхто не дав. Ми її купили за тяжко запрацьовані гроші.

Зруйнували наші хутори. Зруйнували наші села. Забрали наші надбання. Забрали останній кілограм хліба.

(Story continued on Page 18)

### Мої спомини про Голодомор 1932-33 рр.

### Др. Неоніла Шерстюк-Личик

Народилася я у 1925 р. в родині Під час годолу ми жили у двох ріжних якось вдерлися у двері, повідпихали Тагамлик Мало-Перещепинського району на Полтавщині.

В 1932 р. переїхали до районового містечка Нові Санджари. Я починаю ходити до школи, але початок навчання в школі затьмарюють події 1932-33 pp.

Навкруги шаліє голод. Тато працював у райспоживспілці і коли повертався з поїздок по селах, часто чула, як розповідав мамі, що робиться на селі, скільки було кругом пухлих від голоду, розказував, хто помер, а у кого тільки хата пуста залишилась - всі вимерли, кого зустрів і не міг пізнмати, так змінив його голод. Трупи лежали під тинами.

Вернувшись з поїздки до Харкова, пригадую, як мамі розповідав про виснажених селян, що приїжджали до міста шукати за куском хліба, про ще не підібраних трупів, що лежали де-не-де на вулицях. Коли прийшов на залізничну станцію до каси за квитком, там уже лежали три трупи. У черзі за кількома чоловіками перед ним, якийсь високий селянин хитнувся, впав, здригнувся і помер. Тоді прийшли якісь два на підпитку, говорили по-російському (лаялися, що "из деревни лезут"), почали витягати трупа.

зловив. У той час було нормальним явищем, що діти часами зникали. Ловили їх звичайно на м'ясо бандити чи просто божевільні від голоду.

Я мусила іти до школи і вертатися зі школи дорогою біля якої жив чоловік, про якого говорили, що він ловив і різав дітей. Біля його хати паркана не було, а хата була трохи дальше від дороги. Я завжди зі страхом скоро пробігала коло неї. Одного разу, повертаючись зі школи побачила, що двері до його хати були відкриті. Він ножем у руках. Коли я наближалася дорожкою до дороги. Видно він ходити вже не міг. Скільки мала сил не оглядаючись бігла до дому. Серце вискакувало з грудей, довший час не могла прийти до себе від того страху.

Пізніше ми переїхали на квартиру до Манджарки на Полтавську гору. має вдома. Пригадую, одного разу нам. мама насипала нам супу (юшка, де плавало пару кусочків картоплі), в Через вузеньку дорогу від нас були

Романа Костянтиновича та Тіни квартирах. Спершу жили у бабусі мене і Бориса, руками повихапували Федорівної Шерстюк в с. Новий Алексенчихи. Пригадую, як мама картоплю зі супу, випили юшку і боялась випускати нас на вулицю. втекли, а ми сиділи голодні і плакали. Пригадую, коли мій менший брат Пригадую, одного разу мама послала Борис зникав з очей, мама бігала і мене до сусідки щось занести. Я плакала, боячись, що хтось вже його зайшла до її хати і побачила таку картину. Проти мене на довгій лавці під стіною сиділо троє хлопчиків у віці може від двох до п'яти років. Сиділи вони у білих спідніх штанцях, не рухаючись, виглядали мов мертві з відкритими очима. Виглядали вони як рахіти, дуже худі, ножки і руки висіли, як тоненькі палички, наперед повидимались великі животики, великі худі голови, затягнені личка з чорними великими оченятами, що дивилися безвиразно в одну точку нічого не бачучи. Очі їх не рухались. Не зауважили вони, що я сидів біля дверей опухший з великим зайшла до хати. Я мабуть перелякано виглядала бо їх мати сказала мені "Не по дорозі, він почав скоро лізти бійся, ми довго не їли. Чоловік мій привіз з Донбасу півмішка борошна, я зварила галушки і вони об'їлися." Казали люди, що якщо хтось довго не їв і відразу поїв багато, то були випадки, що люди помирали.

> Ми якось пережили голод. Мама все казала, що то дякуючи мішкові Вона мала двох хлопчиків, чотири картоплі і півмішка гречаної крупи, і сім років. Мама все приказувала, які наш тато десь роздобув. Вона то щоб ми не відчиняли дверей, як її не ділила все на маленькі порції і давала

тарілки і пішла на базар. Ті хлопці дитячі ясла. Дорожка ця звивалась



прокидалися під плач малих діток. Відразу йдемо до вікна. І завжди бачимо кілька, а часами і більше Ми діти, як збиралися разом, не маленьких діточок, які лежать або сидять у тій зелені, діти, яких матері позалишали вночі, надіючись, що працівники ясел підберуть їх ранком Ніколи не забуду одного випадку. На минулої ночі. Приходить молоденька мама з трьома дітками. положила, друге посадила, а третє вже ходить. Плаче, пообціловувала їх, повернулась, і йде скоро вниз. Плачучи вертається, обціловує його, зривається, кричить і біжить за нею. Скільки то раз пробувала відійти і не могла. Потім закрила вуха, обернулася Нехай майбутні покоління ніколи і побігла не оглядаючись униз. Дитинка бігла за нею, заплуталась у тій зелені і вже не вставала. За якийсь час вийшли працівники ясел і попідбирали всіх.

Пригадую, я в школі. Школа є під Полтавською горою, а вище неї простягнулося велике кладовище. Часом бігаємо на великій перерві по подвір'ї і бачимо, як їдуть дорогою підвози на цвинтар. Всі знали,

згори наниз до однеї з вулиць. що вони везли трупи хоронити. З Пригадую, була весна. У нас за хатою початку було учителька закликала щось зазеленіло, люцерна, бур'ян чи нас до середини, щоб не дивились, щось інше. Там мабуть колись був а пізніше дозволяла нам бути на город. Кожного ранку ми з мамою подвір'ї. Звикли, чи не знаю, як то і

гралися ляльками, не гралися в ігри, ні про що не говорили. Була завжди та сама розмова. Переповідали розмови, що чули вдома між батьками. У кого і в такий спосіб зможуть врятувати їх хто у родині помер, де якусь дитину від голодної смерти. Діти плакали зловили і зарізали. Хтось розказував, на ріжні голоси. Як розвиднялось, як їх мама купила ковбасу на базарі, виходили жінки з ясел і підбирали їх. почали їсти і найшли в ній кіньчик маленького пальчика. Хтось казав, як дворі сиріє. Ми з мамою, як і кожного якась мати з'їла свою дитину. Казали, ранку, стоїмо біля вікна і дивимося, що таких випадків було більше. То скільки дітей залишилось було таке було наше радісне радянське

Пройшло багато років, працювала, вже 30 років на пенсії, але коли вечером іду надворі і навкруги темно, Маленьке кричить і біжить за нею. то я нічого не боюся, крім ножа. Найстрашніше для мене на світі - ніж. садить і знову пробує іти. Воно ж Довгі роки не змогли стерти страху його з моєї пам'яті.

> не знають таких жахів, але нехай їх і ніколи не забувають, а пам'ять про жертв Голодомору нехай буде вічною.



Continued from page 16...

А нас ... кого на далекий схід, кого на далеку північ. Декого з дітьми викидали з рідних хат на мороз. Мн тепер як старці шукаємо шматок хліба. Ми падаємо - мремо як мухи. Нас тягнуть за ноги як тварину. Нас дурними називають.

Бідна жінка - мати, даремно заспокоює своїх голодних дітей.

-Цитьте діти! Дотерпіть. Незабаром тато прийде. Хліба принесе.

А його потягли за ноги і ніхто не

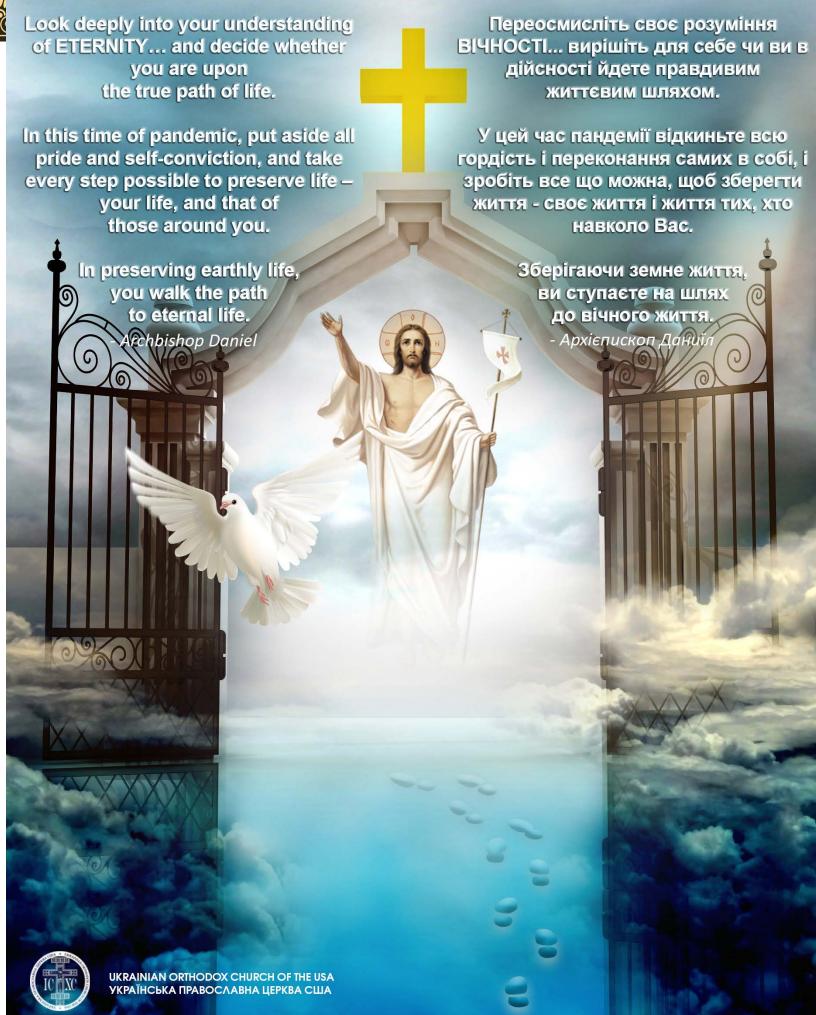
Хто він? Звідки він? Бідна жінка і діти. Ні від кого довідаються, де ж дівався їх тато. Боже! За віщо ж така тяжка кара лягла на наш нарід?

Усім знаним і незнаним жертвам голоду 1933 року наша Українська Православна Церква в Америці збудувала Церкву-Пам'ятник в Баунд Бруку. Щоб не вмерла пам'ять про них. Щоб по всі часи зносилися до Всевишнього молитви за душі їх. Щоб довести світові силу духа українського та була пересторогою для всіх майбутніх реформаторів.

У Церкві-Пам'ятнику ще багато роботи до викінчення.

Складаймо свої пожертви, по змозі, на закінчення цієї святої будови.

Materials submitted by: Victor Lychyk



### St. Mary the Protectress Ukrainian Orthodox Cathedral

"O, heavenly Father: We thank thee for food and remember the hungry. We thank thee for health and remember the sick. We thank thee for friends and remember the friendless. We thank thee for freedom and remember the enslaved. May these remembrances stir us to service, that thy gifts to us may be used for others. Amen."



The Southfield parish of St. Mary the Protectress Ukrainian Orthodox Cathedral along with the Junior Ukrainian Orthodox League (JrUOL) extend warmest greetings as we prepare to celebrate the Thanksgiving Holiday.

To mark our parish's 70th Anniversary, we are providing 70 neighboring families with all the fixings to enjoy a delicious and healthy Thanksgiving meal with their families.

In November, the Ukrainian Community remembers the innocent victims of the Holodomor (death by hunger), which was a genocide perpetrated against the people of Ukraine by the Soviet regime in 1932-33, killing 11 million people.

As we sit down to enjoy our Thanksgiving dinners, we thank God for His many blessings, we pray for the souls of those who died via starvation, and we pray that future generations learn to live together in peace and the love of Christ, and that nobody ever goes hungry again.

# CATHEDRAL MARKS 70TH ANNIVERSARY, AS PARISHIONERS DISTRIBUTE 70 CARE PACKAGES TO THOSE IN NEED.

The parishioners, along with the members of the JrUOL, of the Protection of the Mother-of-God Cathedral in Southfield, Michigan, huddled together for warmth on a cold November afternoon at the Southfield Civic Center awaiting to warm the lives of those in need on Thanksgiving Day.

In 2020 the parish celebrated their 70th Anniversary. Seventy years of worship, service, and love. The coronavirus put a damper on the year's planned celebrations, however, even a pandemic could not stop the desire to help others.

Inspired by His Eminence Archbishop Daniel, who along with the seminarians from the St. Sophia Ukrainian Orthodox Theological Seminary, and the Consistory staff, had helped the needy via pop-up food pantries throughout the summer, and now the parishioners of the cathedral decided to follow suit and feed the hungry in their local community of Southfield, Michigan.

The joyous celebration of the 70th anniversary of the establishment of the parish could not have been marked in any better manner, than by helping others. As the parishioners worked to ensure the local community did not go hungry, a cloud of realization hung over them as the Ukrainian Community marked the anniversary of the Holodomor, the genocide against the people of Ukraine instituted by the Soviet Regime. Over 10 million individuals died a slow and agonizing death by starvation, even as the soil of Ukraine produced a bumper crop of wheat that year. This atrocity must never be forgotten, lest the world forget, and humans once again lose their humanity.

Throughout the weeks of November the parishioners had collected food, fit









for the most luxurious Thanksgiving Meal, including corn bread mix, boxed potatoes, sweet potatoes, cranberry sauce, chicken bouillon, corn, Mac & Cheese, beans, Stuffing, Jello, etc.

Parish Board member Vera Petrusha, who contacted the city and organized the event, scoured the metropolitan area in search of 70 turkeys, helped by Volodya and Vera Murha, along with Andrew and Sonia Smyk, and with Irene Smyk-Bickerstaff. Generous financial donations made my Mary Mykolenko and Angelina Shashlo helped defer the cost of the turkeys, which were stored in the freezers of the Ukrainian Cultural Center in Warren, Michigan, who wished to offer their support to this worthy endeavor. In addition to the turkeys, there were 70 pumpkin pies donated by the Detroit Chapter of ODUM.

On Sunday, November 22nd, after Divine Liturgy, the parish kitchen hummed as all the donations were organized, and then packed and prepared for distribution by the members of the JrUOL, led by Lily Powers, the Chapter President, assisted by many additional parish volunteers. The canned goods were placed in paper bags, while the other items were placed in disposable aluminum turkey roasting pans.

A flyer was placed inside the bag, which included the Thanksgiving prayer, along with information concerning the Holodomor, and parish contact information, with hopes that the reader would thank the Lord for the donation they received in order to not go hungry, and remember those who died of starvation in Ukraine. Additionally, a small candle, tied with a black ribbon and a commemorative tag was placed in the bag, to make the reality of Holodomor a bit more poignant and memorable for the recipients.

On Monday, November 23rd, seven hearty members of the parish family







packed their cars with all the donations and headed to the Southfield Civic Center, where seventy needy families would arrive to accept the generous donations.

A cold wind blew, but the faithful of the parish were warmed not only by the smiles of those who drove up and cheerfully accepted the care packages, but also by the camaraderie of their parish family. With smiles on their faces, and turkey hats bobbing happily atop their heads, the faithful of St. Mary the Protectress Cathedral brought smiles and cheer to those in need.

An elderly gentleman, missing teeth, smiled broadly as a tear sparkled in his eye, stating he would not have had a warm meal if not for the parish's generosity. As he pulled away in his rusty old model car, a van pulled up with a little boy who was too shy to speak, but, smiled and waved as he saw the bags of food being placed beside him. The next car had two older ladies who laughed so loudly upon seeing the pumpkin pie that the entire city rejoiced with them.

70 years of prayer, 70 years of service, 70 care packages, 70 families sitting down to a warm meal.

As the last of the vehicles pulled away and the frozen parishioners gave each other virtual hugs, minding the social distancing enforcements, their hearts were warmed, as they climbed back into their own vehicles with a new realization of how hard some people's lives are. As they each drove away, some returning to work, others to other activities, they all contemplated what they had witnessed, thankful for all they have, and mostly thankful for the ability and opportunity to help others, thereby, spreading the warmth and the light of Christ.

Wishing everyone a joyous Thanksgiving. We all have so much to be thankful for, especially for each other.









November 17th, adhering to safety precautions due to the Covid-19 life of the Church, attending prayer Ukrainian Orthodox Church of the USA met via ZOOM teleconference.

After the opening prayer led by His along with others is priceless. Vladyka Eminence Archbishop Daniel, President of the Consistory, and prior to the out to others, call one another, ask if agenda being discussed, Metropolitan Antony shared a few heartfelt words with the board members. His Eminence expressed his deep concern over the wellbeing of the flock, asking that while we grow weary of the restrictions and the isolation due to the pandemic, that we, nonetheless, remember those around us. At this dire time many feel isolated, lonely, fearful, and uncertain. It is the responsibility of every Christian to ensure their brothers and sisters in Christ

He continued, by stating that the crisis have foreseen, but, Christ has already provided guidelines, and instructed us in what to do. We must love one another. We must help one another. While many, especially the elderly, are staying away from our parishes due to valid health

On the cold November afternoon of concerns, we need to encourage them to nonetheless participate in the liturgical pandemic, the Consistory Board of the services and Divine Liturgy via Live broadcasts. While the Gospel Reading and sermons are powerful, the benefit derived from praying the entire Liturgy asked that the clergy and faithful reach anyone needs help with anything. We, after all, are one family in Christ, and therefore, are privileged to assist our family members, and all whom God puts

The meeting continued with a review of the Church's Financial Report, which revealed unsurprisingly that donations are down as people struggle with the pandemic. Additionally, the Metropolia Center property and All Saints Camp, feel the love and embrace of the Church. where discussed, confirming that all public events have been canceled for the time being.

we face is something we could not The St. Sophia Ukrainian Orthodox Theological Seminary continues offering classes, both for the resident and the Distance Learning Students. Additionally, the seminary has been extremely successful in bringing a sense of unity to the Church family, by

broadcasting daily morning and evening prayers, as well as Divine Liturgy. Their service is invaluable to those who are struggling through the current pandemic.

The Ukrainian Museum of New Jersey has continued producing informative exhibits during the shutdown. They have held many exciting workshops that have been broadcast to the public and are available via their webpage. In the coming months there are exciting seasonal workshops planned, including the youth decorating the Christmas Tree, iconographer Michael Kapeluck giving an explanation of the symbolism found in the icon of the Nativity of our Lord, plus a detailed description of the Holy Supper of Christmas Eve (Svyata Vecherya) and all the imagery surrounding it.

Further discussion revolved around various fundraising activities, and charitable works, which do not pause during a shutdown, as the need for assistance does not pause, only increases in times of crisis. The Church actively continues to care for others in these stressful times and encourages everyone to donate and assist their neighbors as much as possible.

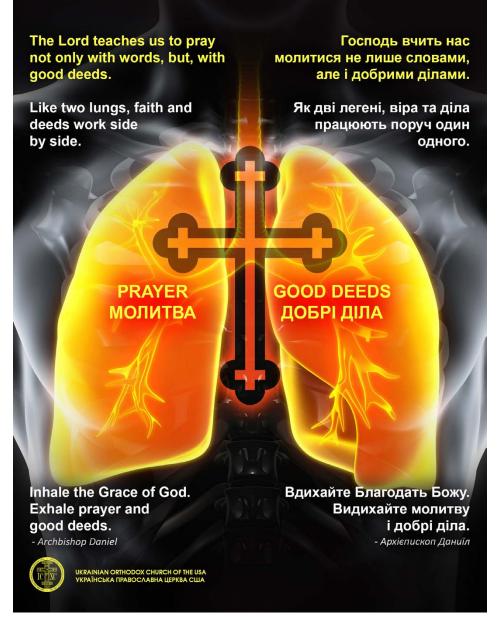
The meeting concluded on the topic with which it began - Covid 19. New restrictions are coming out daily from city administrators, mayors and state governors. While often we hear arguments against the restrictions, fearing they are impinging on our freedoms, and slowly destroying our way of life, and even detracting from our religious freedoms, Archbishop Daniel, implored everyone to remain calm, and remember that we are Christians and must behave as confident followers of Christ.

His Eminence put trepidations to rest, as he stated that our current priority is to safeguard life - our life, the lives of our parishioners, and the lives of all the people around us. We must do all we can to preserve life, and to safeguard the temples of the Holy Spirit, Who abides within each of us. If it becomes necessary to fight for religious freedom in the future, we will do so at that time, but for now we must strictly adhere to all safety recommendations of our governing bodies, siting St. Paul's Epistle to the Romans (Romans 13:1) where he states, "Let everyone be subject to the governing authorities, for there is no authority except that which God has established. The authorities that exist have been established by God."

Having concluded the meeting with a prayer, His Eminence Archbishop Daniel, bestowed his blessing upon everyone and prayed that the Lord keep the board members healthy and safe in these uncertain times. With his blessing everyone expressed their own well wishes and signed off, energized and encouraged to follow their bishops' advice, putting fear aside, and not only taking care of themselves, but, making every effort to care for all those around them.

"He will never leave you nor forsake you. Do not be afraid; do not be discouraged."

(Deuteronomy 31:8)







Precisely 1006 miles away from the Theological Seminary Subdeacon Spiritual Center of the Ukrainian Orthodox Church of the USA, in a town of about 12,448 residents is located the newest mission of the Ukrainian 23 Sunday After Pentecost. Orthodox Church of the USA.

The city of Mountain Home, Arkansas Mission of the UOC of the USA.

Metropolitan Antony, Primate of the Church, Archbishop Daniel made his first archpastoral visit to the parish family in order to formally bless the creation of the mission. Rev. Fr. Samuel Seamans (with his wife pani-matka Olga and two children) serves the pastoral needs of the new mission.

spread of COVID-19 pandemic, Vladyka YOU," said Our Lord. Daniel took every precaution while the celebration of the first Eucharistic worship with the pastor and parishioners of the mission. Assisted by seminarian

Yaroslav Bilohan, the archpastor led the celebration of the Divine Liturgy, while reflecting on the Gospel narrative for the

In his sermon, Vladyka Daniel stated: "... Jesus said to the man from whom is a home for St. Thomas the Apostle He expelled the demons in today's Gospel, "RETURN TO YOUR HOME AND DECLARE HOW MUCH GOD With the blessing of His Eminence HAS DONE FOR YOU." Don't preach a sermon... Just tell what God has done for you... Has the Lord made a difference in your life? Has He forgiven you? Has He changed your life? Then share it with someone around you. Let them know from your first-hand experience that God is real, and invite them to know Him, too. "RETURN TO YOUR HOME AND DECLARE Taking into consideration the latest HOW MUCH GOD HAS DONE FOR

traveling to Mountain Home, AR for The world's greatest good news which is proclaimed from pulpits weekly remains the best kept secret in the world. It was not so with the early Christians. of St. Sophia Ukrainian Orthodox Empowered by the Holy Spirit, the first

26

Christians announced everywhere the good news of the mystery of Christ. They could not be held back in announcing to others that God is in love with you. That you are redeemed, that your sins are forgiven, that the devil is defeated, that death is overcome, that you now have eternal life in Christ Jesus. This is the same good news that is proclaimed every Sunday. This is what God has done for you. Don't keep it a secret. Share it. "RETURN TO YOUR HOME, AND DECLARE HOW MUCH GOD HAD DONE FOR YOU..."

... If you really love your faith, you can make it stronger by inviting someone to share it with you. And you don't have to go far. Just think of the hundreds (and I'm not exaggerating) of persons whom you have met in your life, but who are alienated or estranged and seldom if ever participate in the life of the Church and our local communities. We need to begin evangelizing our own baptized. Jesus said: "RETURN TO YOUR HOME, AND DECLARE HOW MUCH GOD HAS DONE FOR YOU..."

Meeting the parishioners of the community, Archbishop Daniel not only prayed with everyone in attendance, but also spent time getting to know the faithful of the new mission (especially the youth of the mission), while being introduced to each parishioner at the informal dinner in honor of the establishment of the mission.

Archbishop Daniel presented to the mission's pastor – Fr. Samuel Seamans the consecrated antymins for the celebration of the Eucharist Divine Liturgy as well as the container with the Holy Chrism the symbols of Christian Unity between the bishop and the spiritual flock of the Church, thus enabling the mission to begin various outreach projects in the community.

Mountain Home is the county seat of Baxter County, Arkansas, in the southern Ozark Mountains.

It has been listed numerous times in the top 20 cities in the U.S. for sportsmen in Outdoor Life magazine, was ranked #2 for Field and Stream's Best Fishing Towns in America and today it is primarily known as a retirement and resort destination.

According to the 2010 Census, Mountain Home has a total of 12,448 in the city, and a total of 41,307 with the city and micropolitan combined which encompasses the majority of Baxter county. Mountain Home also serves as an economic and retail hub for an eightcounty region, serving 256,000 people in a 55-mile radius.

Photos by Subdeacon Yaroslav Bilohan







27

### PARABLE OF THE RICH MAN AND LAZARUS

The rich man descends from luxury to from the dead. Moreover, He foresaw miraculous return will not convince Lazarus lies at the gate. In Greek everyone. it suggests Lazarus is "thrown" or "dumped" there affording the rich man In the end the rich man never does to help him, but he doesn't. In today's for his poverty and misery. He certainly does not blame God for his situation. He does not blame the rich man for his mean spirit. Thus, due to his humility he went to heaven, to the bosom of Abraham.

The rich man on the contrary, never thought of thanking God for his wealth. He did not show his gratitude to God by caring for the poor man at his gate. No, he feasted at grand banquets and was a gourmet bon vivant of his day. He possessed no humility, only hardheartedness, allowing Lazarus to die at his gate, surrounded by dogs that licked Lazarus' sores, while he partied. Because of his stone-coldness to Lazarus he went to hell.

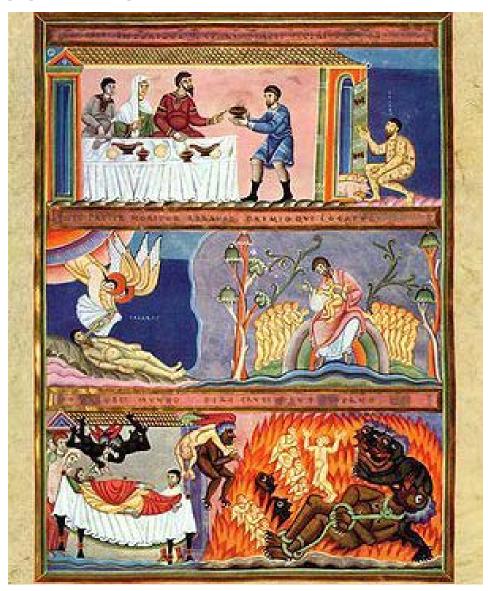
Why did God not allow the rich man in hell to send a message to his brothers to warn them to repent? Because it would have made no difference. God in His foreknowledge knew that they would not have reacted. Since they did not believe the greatest men of their people, Moses, and the Prophets, why would they believe their own brother who had led such a futile and superficial life. Prophetically, Christ says in the Gospel, that they would not even have believed one who had been raised from the dead. And indeed, we know that this was so, for Christ was speaking after He had raised the son of the widow of Nain

suffering, while Lazarus is promoted that His own death on the Cross-and from pain to Blessedness. In this life His Resurrection would not convince

understand. He understands the message Gospel, Lazarus does not blame anyone about wealth and the poor, but he approaches Abraham as if Abraham was his peer. Lazarus remains an inferior who can be "sent" to comfort the rich man or to convince his brothers. The parable turns from the changed fortunes of the Amen rich man and Lazarus to the question of people who do not get the point. If people still do not repent, even Lazarus'

The present Gospel is a firm lesson in caring for our neighbors in this life. It is a constant reminder to heed the lessons of God while we are still alive and can make the necessary changes in our life (metanoia) to please God. The present Gospel is a clear instruction that the decisions we make in this life will affect the experiences we will have after death.

Fr. Nicholas Dilendorf



### БАГАЧ І ЛАЗАР

Христос коротко передає тимчасову і вічну долю двох осіб: вбогого Лазаря і безтурботного багача. Як виглядало життя цих двох людей на землі? Багач одягався в одежі з дорогих тканин і «бенкетував щодня розкішно» зі своїми приятелями. Він не думав про Бога, про безсмертну душу, про відповідь на Божому суді, про вічне життя. Він безтурботно насолоджувався благами цього світу.

Лазар навпаки жив у нужді й убогості. Не маючи даху над головою, він голодний лежав при брамі багача, весь вкритий болючими струпами і мише собаки проявляли до нього милосердя вилизуючи його рани.

Хто з цих двох щасливіший? В очах світу - багач, бо має всього в достатку і живе розкішно. Він міг промовити словами господаря, якому щедро вродила нива: «Душе моя! Маєш добра багато в запасі на багато років! Спочивай собі, їж, пий і веселися!» (Лк. 12, 19). В свою чергу, в очах світу, вбогий Лазар є нещасним і жалюгідним, бо він голодний, хворий і без даху над головою.

Та земне життя скоро минуло, як до вбогого Лазаря, такідо багача прийшла смерть, яка все змінила . І ось ми вже бачимо багача у пеклі, де він терпить страшні муки. Немилосердний багач став жебраком, він кричить уголос: пошли Лазаря, нехай умочить у воду кінець пальця свого й прохолодить язик мій, бо я мучусь в полум'ї цім»

У притчі про багача і Лазаря Ісус Лазар, який без нарікання переносив всі нестатки і випробування на землі, насолоджується райським щастям.

> Яке значення має ця притча для нас? Найперше, Спаситель навчає нас, що життя на землі є приготуванням постійного міста, а майбутнього Самого Спасителя. шукаєм» (Євр. 13, 14). Ісус Христос нагадує, що щастя на землі минає І в цьому ще одне значення цієї скоро. Багатство, насолоди, вигоди проминуть і лиш добрі діла мають поки якісь обставини підштовхнуть вічну вартість. Нагадує, що у вічності нас до розуміння того, про що справедливість і правда візьмуть гору і навіть «горнятко холодної води», дане ближньому буде винагороджено Церкви Христової. Бо дуже швидко (Мт. 10, 42). Що хто посіє на землі, те і збиратиме у вічності. Тому Авраам промовив до багача: «Згадай, сину, що ти вже прийняв за життя свого добре своє, а Лазар так само лихе; тепер він тут типиться, а ти мучишся» (Лк. 16, за кожен крок свого життя і лише від

Аврааму, бо бачить і розуміє свої провини і глибину свого падіння і ми побачити і насолодитись дійсним тому благає Авраама: «Отче Аврааме, пошли Лазаря в дім батька мого; я Небесному. Амінь. маю п'ять братів, нехай він їм скаже, щоб і вони також не прийшли в це прот. Георгій Тяпко місце муки» (Лк. 16, 27-28). Авраам дав повчальну відповідь: «Мають Мойсея і пророків; нехай їх слухають» (Лк. 16, 29). І дійсно, у Святому Письмі докладно сказано, як треба жити, щоб осягнути вічне щастя. Але багач, знаючи своїх братів, промовив: «Ні, «Отче Аврааме, змилуйся наді мною і отче Аврааме, але коли до них прийде хто з мертвих, вони покаються». Авраам відповів: «Якщо вони не слухають Мойсея і пророків, то (Лк. 16, 24). В той же час вбогий навіть, коли хто воскресне з мертвих,

не повірять» (Лк. 16, 31).

Так і сталось. Згадайте, як тіж іудеї маючи закон, не слухали пророків, не повірили побачивши воскресіння чотириденного Лазаря, не увірували будучи свідками і багатьох інших чудес і знамень, які явив їм Ісус до вічності, бо «ми не маємо тут Христос, не повірили і в воскресіння

притчі - ми не повинні чекати ясно свідчить Св. Письмо, Свящ. Передання та багатовікова історія спливає час, з кожною хвилиною наближаючи нас до миті, коли ми переступимо поріг вічності. В одну мить все зміниться, ми предстанемо перед лицем Божим і дамо відповідь нас залежить де в день Страшного Ми бачимо, що багач не протирічить суду поставить нас Господь – поруч з Лазарем чи багатим і чи зможемо чудом, яким є вічне життя у Царстві





### THE PARABLE OF THE SOWER

of the sower. In our lifetimes, many, if a farmer walking across his plowed field to plant his next crop. As a result of industrialization, scientific advances and technological improvements, most farming in our time and place, is done by large conglomerates with highly advanced machinery and techniques. Mom and pop farms are disappearing just like mom and pop stores. But the concept is simple enough for most of us to understand and identify with.

about this parable is that Christ actually provides an explanation of it's meaning, to his disciples, calling it a "mystery of the kingdom of God", while at the same or the 'word of the Lord' was received time acknowledging and accepting the by the prophets and given to His people fact that the meaning of this parable remains a 'mystery' for most other are told, "Now the boy Samuel was people. Apparently Christ was not above piquing the curiosity of the multitudes the word of the Lord was rare in those who came to see and hear him, probably as a stimulus to get them to think and to unlike our own times, it would seem.) If the shepherd of the sheep is muzzled,

The parable for today is the parable learn more about the kingdom of God.

not most, of us have not actually seen In medieval times, common people were simply not allowed access to the Holy and manually throwing seed in order Scriptures of the Church, and before the invention of the printing press in the early to mid-1400's, there were very few copies available for people to read. But in our times, we can simply pick up a Bible and read to our heart's content, and in today's parable we are even given an explanation which Christ himself provided only to his disciples. We become as if members of His most intimate inner circle.

One of the more interesting things In today's Gospel lesson I would like to focus a bit more on the meaning of the "seed" as "the word of God". In the Old Testament the 'word of God' through them. In 1 Samuel (3:1) we ministering to the Lord under Eli. And days; there was no frequent vision." (Not

30

This was shortly before the Lord started speaking through Samuel regularly. We know that the Lord spoke to Abraham, Isaac, Jacob, Moses, Elijah, Elisha, and all the other prophets listed in the Old Testament. We also know that the prophets were often not welcomed or esteemed by their people, as Christ said, "O Jerusalem, Jerusalem, the one who kills the prophets and stones those who are sent to her!" (Mt. 23:37)

In the book of Revelation (20:4-6), we find these words:

"Then I saw the souls of those who had been beheaded for their witness to Jesus and for the word of God.... And they lived and reigned with Christ for a thousand years. ... This is the first resurrection. ...they shall be priests of God and of Christ."

We see that human punishment can be severe, but the spiritual rewards are great. Christ told us, "A servant is not greater than his master. If they persecuted Me, they will also persecute you." (In. 15:20)

how is he to give guidance or warning to his flock? If a meeting is desired to be guided by the Holy Spirit, how can the silence of God's ministers be expected? Christ also told us, "Not what goes into the mouth defiles a man; but what comes out of the mouth, this defiles a man." (Mt. 15:11) Often we are not careful with our words. We should be more mindful of them, and try not to use them word of criticism is equivalent to fifty words of praise. Let us try to control our criticisms so that we do not have to gush effusively in order to try to compensate for them; that is, if we have such a desire to begin with.

During our Paschal Divine Liturgies we always hear (John 1:1) that,

"In the beginning was the Word, and the Word was with God, and the Word was God."

In the book of Genesis (1:2-3) we read, "... the Spirit of God was moving over the face of the waters.

And God said, 'Let there be light'; and there was light."

In the New Testament book of Ephesians (6:17), we learn that: "the Word of God is the sword of the (Holy) Spirit."

The book of Hebrews (4:12) explains that, "...the Word of God is living and powerful, and sharper than any two-edged sword, piercing even to the division of soul and spirit, and of joints and marrow, and is a discerner of the thoughts and intents of the heart."

The Apostle St. Peter tells us: "Since bring forth and sprout, giving seed to the you have purified you souls in obeying sower and bread to the eater, so shall my the truth through the Spirit in sincere word be that goes forth from my mouth; love of the brethren, love one another it shall not return to me empty, but it fervently with a pure heart, having been shall accomplish that which I purpose, born again, not of corruptible seed, but and prosper in the thing for which I sent of incorruptible, through the word of it." God, which lives and abides forever." (1 Pet. 1:22-23)

(55:10-11), we find these words of God: "For as the rain and the snow come down from heaven, and return not to Fr. Walter Hvostik there but water the earth, making it

May these reminders about the nature of "the word of God" serve to help us carelessly. I have heard it said that one Finally, from the O.T. Book of Isaiah and to guide us in our own lives. Amen. Glory be to Jesus Christ!



31

### ЗЕРНО — ЦЕ СЛОВО БОЖЕ

терен, - це ті, хто слухає слово, 15).

Ця притча відкриває нам велику правду, яка може бути для декого радісною, але, на жаль для більшості прикрою і болючою. Христос знаючи як мало людей з користю для душі сприймають слово Боже справедливо повчає людей та Своїх учнів. Як бачимо із притчі, абсолютна більшість не скористала з того слова. Слово Боже не закільчилось в їхньому серці, вони залишилися такими ж, як і були. На превеликий жаль, ця історія з невдячними слухачами повторюється і по сьогодні, і тим притча про Сіяча завжди залишається актуальною.

Господь наш Ісус Христос Багато людей і в теперішній не тільки проти себе, але і перед знову зібравши багато людей час не мають поваги до Слова повчає їх Божого, не вміють і не хочуть притчею про сівача, який його застосовувати до свого вийшов щоб посіяти зерно своє. життя. У людей виникає багато Святі апостоли не зрозумівши проблем протягом життя які Божественного вчення, просять нерідко, немовби, відтягують Христа щоб Він пояснив їм її від слухання Слова Божого. Або значення. Тоді Ісус пояснив її кажуть, що нема часу, або є і такі, Духа, навчаючи їх зберігати все так. "Ось що означає ця притча: що не мають терпіння вислухати Зерно-це Боже Слово. А котрі до кінця і подумати над ним. І край дороги, - це ті. Хто слухає, це в сучасний час є загальною Дорогі брати але потім приходить диявол, і недугою, і цю недугу добре забирає слово з їхнього серця, пояснює св. Іоан Золотоустий, Вживаймо, доки щоб не ввірували й не спаслися який сказав: "Як добрий апетит вони. А що на кам'янистому є ознакою доброго здоров'я, грунті, - це ті, хто тільки почує, так і слухання Слова Божого є Церкву Господь говорить то слово приймає з радістю; та ознакою здоров'я твоєї душі. до нас, повчає, і ми повинні кореня не мають вони, вірують Коли ж ти не любиш слухати бути вдячними Його дітьми, дочасно, - і за час випробовання Слово Боже, то значить — ти є приймати Його батьківське відпадають. А що впало між хворий душею". Ми слухаємо, Слово до глибини нашого інколи і хвалимо, кажучи, що але, ходячи, бувають придушені проповідь була дуже гарною, клопотами розкошами, - і плоду але нікому з нас не приходить на вони не дають. А те, що добрій думку скористати з цієї проповіді, землі, - це оті, хто як слово застосувати її в практичному почує, береже його в щирому й житті. Вийшовши з церкви, дуже доброму серці, - і плід приносять скоро забуваємо те, що почули, і вони в терпеливості". (Лк. 8, 11- повертаємося до своїх буднів, до своїх звичок та гріхів. Це є злом

Богом. Відкидаючи Слово Боже, ми відкидаємо самого Бога, ми топчемо заповідь, яку передав Ісус Христос Своїм Апостолам і Святій Його Церкві: "Тож ідіть, і навчайте всі народи, христячи їх в Ім'я Отця, і Сина, і Святого те, що Я вам заповів."

користуймо ж з Слова Божого. дозволяє нам користуватися Своїм милосердям. Через Святу серця. Господь не хоче смерті грішника, а щоб він навернувся і жив. Тому прислухаймося з більшою увагою до Божого Слова, зберігаючи його у своєму серці, виконуймо його.

о. Андрій Матлак Сіетл, Вашингтон





### "0, Heavenly Father:

We thank thee for food and remember the hungry. We thank thee for health and remember the sick.

We thank thee for friends and remember the friendless. We thank thee for freedom and remember the enslaved. May these remembrances stir us to service, that thy gifts to us may be used for others.

Amen."



WINTER CLASSES BEGIN JANUARY 11, 2021



REGISTER TODAY!

Whether you wish to persue a priestly calling, join the deaconate, or simply desire to study theology ST. SOPHIA UKRAINIAN ORTHODOX THEOLOGICAL SEMINARY is the place for you.

Jution: \$150/credit

# Take individual classes or study towards a degree:

Master of Divinity (General Studies Track: full-time) – 90 Credits

Master of Divinity (Priestly Studies Track: part-time) – 72 Credits

Master of Arts in Applied Orthodox Theology (Diaconal Studies Track: part-time) – 36 Credits

Classes are open to men and women
Register now for the Winter Semester starting December 21, 2020

- INTRO TO NEW TESTAMENT (3 credits)
- DOGMATIC THEOLOGY II (3 credits)

Contact Information
Seminary Office 732-469-7555 - Fax 732-356-5556
Consistory Office, Seminary Staff & Library 732-356-0090
Vocations Director 575-915-6535
E-mail seminary@stsuots.edu
Web site http://stsuots.edu

Mailing address:
St. Sophia Seminary
PO Box 240
South Bound Brook, N] 08880
Physical Address:
1950 Easton Ave
Somerset, N] 08873

# SAINT SOPHIA UKRAINIAN ORTHODOX THEOLOGICAL SEMINARY СВЯТО-СОФІЇВСЬКА УКРАЇНСЬКА ПРАВОСЛАВНА БОГОСЛОВСЬКА СЕМІНАРІЯ

Starting
September 7
7-го вересня

Join the seminarians of St. Sophia Ukrainian Orthodox Theological Seminary of the UOC of the USA for the Daily Prayers via Facebook

7:00 AM
Morning Prayers

9:00 PM Evening Prayers

Приєднюйтесь до щоденної молитви із семінаристами Української Православної Семінарії св. Софії на Фейсбуці

UKRAINIAN ORTHODOX CHURCH OF THE USA YKPAÏHOLKA ПРАВОСЛАВНА ЦЕРКВА США

7:00 ранку Ранішні Молитви

9:00 вечора Вечірні Молитви



facebook.com/uocofusa facebook.com/stsuots



### ROASTED BRUSSEL SPROUTS AND BACON POUTINE

PREP TIME: 20 MINUTES COOK TIME: 45 MINUTES

### **INGREDIENTS:**

- 2 cups brussels sprouts, cleaned and halved
- 1 ½ cups button mushrooms, sliced
- ½ cup sliced, or chopped, onion
- ½ cup diced bacon
- 5 tbsp unsalted butter
- 3 tbsp cooking oil
- ½ cup heavy whipping cream
- ½ cup beef broth (or water)
- 1 cup mozzarella (or any other preferred cheese)
- Fresh chives, for garnish
- salt and pepper to taste

### **DIRECTIONS:**

Preheat oven to 400 degrees.

Clean and halve the Brussel Sprouts (removing out leaves, and stem); chop up onion, slice mushrooms, chop bacon.

Pour the cooking oil into a large skillet, adding a dollop of butter. When oil is hot lay the Brussel sprouts cut side down into the skillet, in a single layer (you may have to fry in batches, depending on size of skillet and amount of Brussel Sprouts), adding butter as necessary to achieve a nice brown caramelization on the underside of the Brussel Sprouts. Do not cover the skillet. Once the sprouts are browned to your liking, add the beef broth (or water) to the skillet and COVER the skillet, allowing the Brussel Sprouts to steam. Allow them to steam for approximately 5-10 minutes until they are bright green and tender. Remove from skillet, and place in a mixing bowl. Continue process to fry remaining Brussel Sprouts.

Place oil/butter in the heated skillet and add onions, frying just until slightly tender, and add the sliced mushrooms. Cover with lid for 5 minutes, and then cook uncovered until mushrooms are soft to the touch and slightly browned.

Repeat process with the bacon, frying it until nice and brown. When bacon is fully cooked lay it on a paper towel to absorb access fat.

Mix the Brussel Sprouts, bacon (setting some aside for garnish), and mushroom mixture in the bowl and then pour the mixture into a casserole dish. Poke pieces of mozzarella into the mixture, and then cover the entire casserole with more cheese.

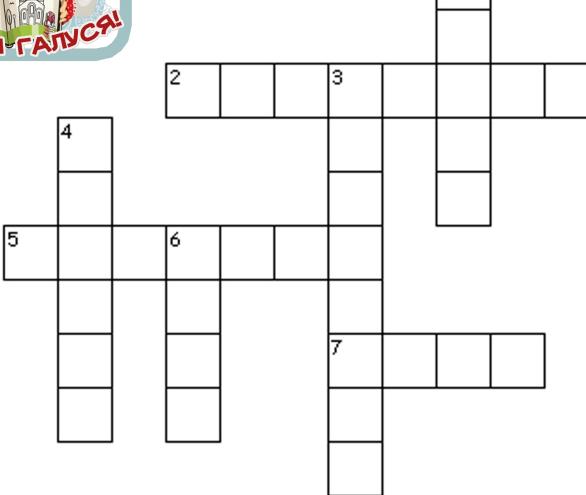
Place the casserole in the preheated oven and bake for approximately 10 minutes, until the cheese is melted and bubbly.

Remove from oven and garnish with crumbled bacon and fresh chives.

Allow casserole to stand for 10 minutes before serving.



# Thanksgiving Puzzle



### **ACROSS**

- 2. What is on TV
- 5. A type of pie
- 7. How I feel after eating

### **DOWN**

- 1. What I pour on my potatoes
- 3. I am feeling...
- 4. Where I pray...
- 6. What I do before I eat...

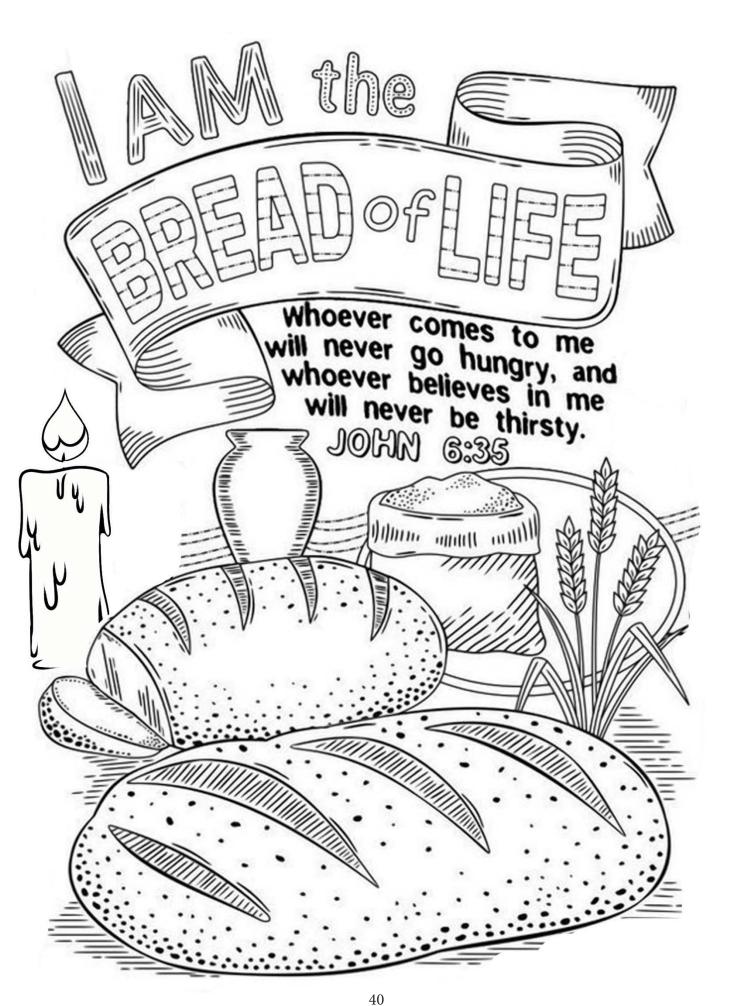


Happy Thanksgiving!

Differences?

Oh Lord my God,
I will give You
thanks forever!
Psalm 30:12





B) What is the sleepiest thing at the Thanksgiving table? C) What do math teachers do on Thanksgiving? A) What sound does a turkey's phone make? UNSCRAMBLE these foods... HAMSDE STOPATEO 1. Draw your 3 favorite **NEREG SENAB** KPIMUNP IEP **FITSUNFG** YUREKT LOJLE

What is your favorite foods on the plate." Color the pie <u>رن</u>

am thankful for..

A) "Wing! Wing! Wing!" B) The NAP-kin C) Count their blessings! Millian Indiana and a second and in the second a WWW. Williams ... ... ... ... ... ... ... ... ...







Andronik, Gabriela Alexa baptized and chrismated on September 19, 2020 in St. Volodymyr Cathedral Church, New York, NY. Child of Oleksandr Andronik and Iryna Yushchuk. Sponsors: Andrew Kellard and Yulia Drebit. Celebrated by Rev. Volodymyr Muzychka.

**Bedrik, Andrew** baptized and chrismated on October 4, 2020 in St. Vladimir Church, Pittsburgh, PA. Child of Oleg Bedrik and Olena Bedrik. Sponsors: Valerii Diachenko and Nadezda Chesnakova. Celebrated by V. Rev. John Haluszczak.

**Boichuk, Daniel** baptized and chrismated on November 1, 2020 in St. Panteleimon Parish Church, Brooklyn, NY. Child of Iaroslav Boichuk and Iryna Kovalska. Sponsors: Pavlo Chaplugin and Natalia Novikova. Celebrated by Rev. Vasyl Shak.

Gavryliuk, Melania baptized and chrismated on November 11, 2020 in Sts. Peter & Paul Church, Palos Park, IL. Child of Oleksandr Gavryliuk and Karyna Sych. Sponsors: Oleksandr Romaniuta / Olha Ilkiv and Oleg Ilkiv / Iryna Solovey. Celebrated by V. Rev. Vasyl Sendeba

Hraichuk, David baptized and chrismated on October 17, 2020 in St. Andrew Memorial Church Church, S. Bound Brook, NJ. Child of Vasyl Hraichuk and Halyna Hraichuk. Sponsors: Igor Tafiychuk and Doris Nadya Sorvino. Celebrated by Rev. Vasyl Shak.

Kondryshyn, Volodymyr Tymur baptized and chrismated on November 16, 2013 in Holy Ascension Church, Maplewood, NJ. Child of Andriy Kondryshyn and Olena Slobodchykova. Sponsors: Volodymyr Sereda and Ludmyla Tereshchuk. Celebrated by V. Rev. Oleh Hucul.

Kondryshyn, Artem baptized and chrismated on September 19, 2020 in Holy Ascension Church, Maplewood, NJ. Child of Andriy Kondryshyn and Olena Kondryshyn. Sponsors: Vladyslav Pasyeka and Polina Andrutchuk. Celebrated by Rev. Vitaliy Pavlykiyskiy.

Motyka, Yeva baptized and chrismated on September 19, 2020 in Sts. Peter & Paul Church, Palos Park, IL. Child of Viacheslav Motyka and Maryna Udod. Sponsors: Oleksandr Gavron and Olga Mazur. Celebrated by V. Rev. Vasyl Sendeha.

**Pylyptsiv, Emilia** baptized and chrismated on September 26, 2020 in Holy Trinity Church, Cheektowaga, NY. Child of Oleh Pylyptsiv and Yuliia Ptashynska. Sponsors: Andriy Zvarych and Vira Shcherbakova. Celebrated by Fr. Yuriy Kasyanov.

**Pyrka, Daniel** baptized and chrismated on October 17, 2020 in St. Andrew Memorial Church Church, S. Bound Brook, NJ. Child of Yurii Pyrka and Olga Lymych. Sponsors: Roman Lymych and Zoryana Lymych. Celebrated by Rev. Vasyl Shak.

**Stepowyj, Eloise Esther** baptized and chrismated on October 10, 2020 in Holy Ascension Church, Maplewood, NJ. Child of Nicholus Stepowyj and Melissa Reinertsen. Sponsors: Michael Stepowyj and Paige Chmielewski. Celebrated by Rev. Sviatoslav Hot.

**Tkachenko, Sofia** baptized and chrismated on October 4, 2020 in Holy Trinity Church, New York, NY. Child of Oleksandr Sorokopud and Iryna Tkachenko. Sponsors: and Arina Dieieva. Celebrated by V. Rev. Todor Mazur.

**Tsera, Artem** baptized and chrismated on October 10, 2020 in St. Panteleimon Parish Church, Brooklyn, NY. Child of Andrii Tsera and Olga Iliuk. Sponsors: Nazarii Iliuk and . Celebrated by Rev. Vasyl Shak.

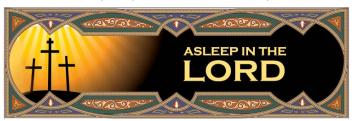
Yarmola, Stephanie baptized and chrismated on October 10, 2020 in Holy Trinity Mission Church, Sacramento, CA. Child of Andrey Yarmola and Ulyana Drozdovska. Sponsors: Oleg Yarmola / Nika Szyrynski and Taras ( David ) Parke / Ustyna Drozdovska. Celebrated by Fr. Myroslav Turchak.



**Isaac Kousari and Natalya Bapst** in St. Volodymyr's Cathedral Parish, Chicago, IL, on October 10, 2020, witnessed by Adrian Kousari and Aleksander Bapst. Celebrant: Fr. Ivan Lymar.

Andrii Rymarchuk and Nataliya Timoshenko in St. Peter & Paul Parish, Palos Park, IL, on September 19, 2020, witnessed by Serhii Mocholskyi and Olga Piskoun. Celebrant: V. Rev. Vasyl Sendeha.

Yaroslav Sishchuk and Viktoriya Shtymiak in St. Panteleimon Parish, Brooklyn, NY, on October 11, 2020, witnessed by Taras Shchrbiuk and Yuliya Shtymiak. Celebrant: Rev. Vasyl Shak.



Brithinee, Allan of McKeesport, PA on September 10, 2020 at the age of 81 years, officiating clergy V. Rev. John Haluszczak of St. Vladimir Parish, Pittsburgh, PA 15203.

Dowbenko, Kateryna of Gibsonia, PA on March 2, 2017 at the age of 93 years, officiating clergy V. Rev. John Haluszczak of St. Vladimir Parish, Pittsburgh, PA 15203.

Goldfarb, Inna of Williamsville, NY on October 28, 2020 at the age of 53 years, officiating clergy Fr. Yuriy Kasyanov of Holy Trinity Parish, Cheektowaga, NY 14227.

Hatch, Marcia K. of Coatesville, PA on March 30, 2018 at the age of 64 years, officiating clergy Fr. Michael Danczak of Holy Ghost Parish, Coatesville, PA 19320.

Jaksich, Leona of Homer Glen, IL on August 10, 2020 at the age of 81 years, officiating clergy V. Rev. Vasyl Sendeha of Sts. Peter & Paul Parish, Palos Park, IL 60464.

Java, Katherine of Pittsburgh, PA on December 12, 2013 at the age of 96 years, officiating clergy V. Rev. John Haluszczak of St. Vladimir Parish, Pittsburgh, PA 15203.

Mykytiuk, Lidia of Pittsburgh, PA on April 26, 2019 at the age of 89 years, officiating clergy V. Rev. John Haluszczak of St. Vladimir Parish, Pittsburgh, PA 15203.

Nissel, Katarina Rose of Crescent, PA on September 8, 2020 at the age of 16 years, officiating clergy Fr. Michael Kochis of St. Vladimir Parish, Ambridge, PA.

Perchyshyn, Luba of St. Anthony, MN on September 7, 2020 at the age of 96 years, officiating clergy V. Rev. Evhen Kumka of St. Michael's & George's Parish, Minneapolis, MN 55413.

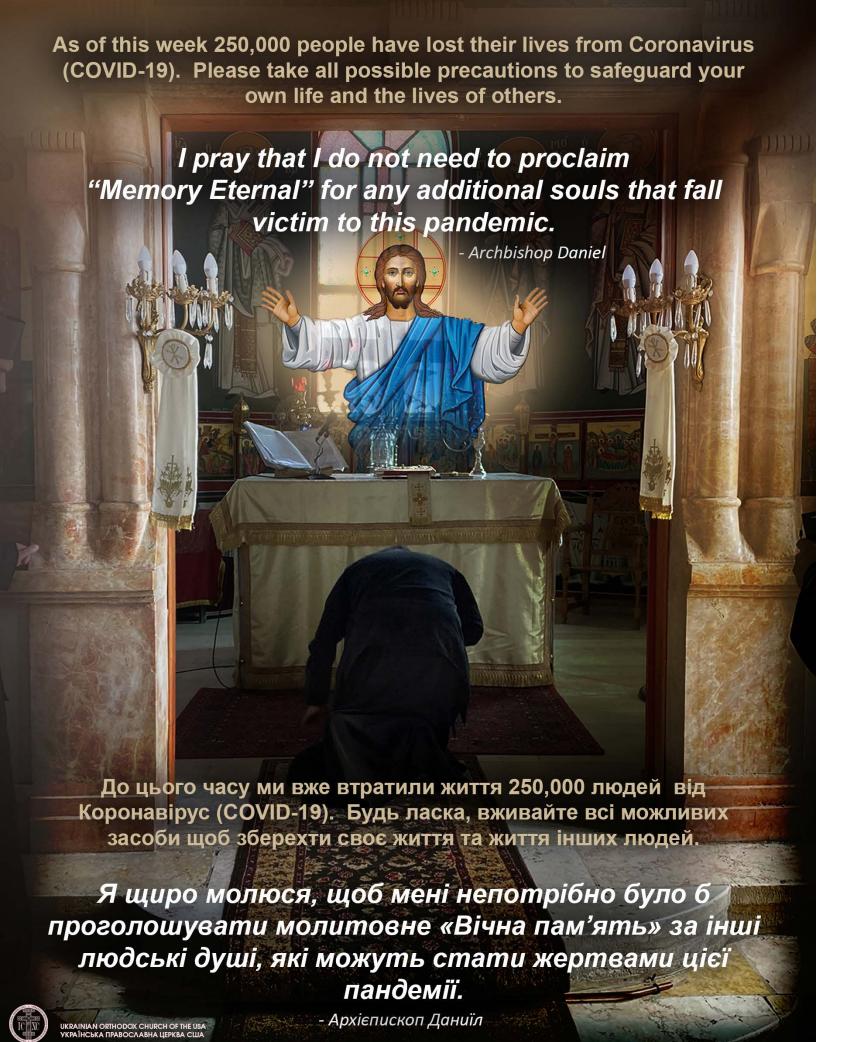
Sacco, Lesja of Pittsburgh, PA on August 23, 2020 at the age of 65 years, officiating clergy V. Rev. John Haluszczak of St. Vladimir Parish, Pittsburgh, PA 15203.

Zbalishen, Alexander of Carnegie, PA on October 6, 2020 at the age of 95 years, officiating clergy Rev. John Charest of Sts. Peter & Paul Parish, Garnegie, PA 15106.

Zerebny, Tekla of Evergreen Park, IL on August 31, 2020 at the age of 97 years, officiating clergy V. Rev. Vasyl Sendeha of Sts. Peter & Paul Parish, Palos Park, IL 60464.

42

43





### may god grant to them many happy and blessed years!



**His Eminence Metropolitan Antony** 

11/26/72

Priesthood

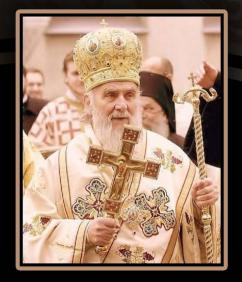
V. Rev. Gabriel Rochelle	11/06/05
Protopresb. George Hnatko	11/10/57
V. Rev. Andrii Pokotylo	11/13/99
V. Rev. John Nakonachny	11/19/72
Protopresb. Nestor Kowal	11/21/65
V. Rev. Georgiy Tyapko	11/29/92

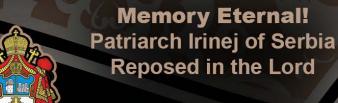
Protodn. Ihor Mahlay

11/02/97



# COUNCIL OF BISHOPS OF THE UOC OF THE USA СОБОР ЄПИСКОПІВ УПЦ США







Вічна Пам'ять! Патріарх Сербський Іриней Відійшов у Вічність

# THE HIERARCHS OF THE UKRAINIAN ORTHODOX CHURCH OF THE USA SEND CONDOLENCES TO THE HOLY SYNOD OF THE SERBIAN ORTHODOX CHURCH ON THE REPOSE OF PATRIARCH IRINEJ OF SERBIA

To our brethren in the Lord: Metropolitans, Archbishop, Bishops, venerable clergy, devout monastics and Christ-loving faithful of the Serbian Orthodox Church.

### CHRIST IS AMONG US!

It has only been a few hours since that moment when the servant of God, His Holiness Patriarch Irinej departed this physical world and was born unto eternal life. This just, forbearing and faithful steward, through whose hands, Almighty God, One in the Holy Trinity, blessed all His children in the land of Serbia, and whose voice, like the voice of Saint Sava, never ceased to proclaim the word of truth – the Gospel message in a land enriched by the witness of so many saints.

The venerable clergy and devout laity of the Ukrainian Orthodox Church of the United States of America join with us and our brother in the Episcopacy, His Eminence Archbishop Daniel in expressing our most profound condolences to the people of God of Serbia, with whom we share a sacred union through the waters of Baptism and the oil of Chrismation. With you, our Serbian Orthodox brothers and sisters we implore Christ our true God, risen from the dead, Who rules over the living and the dead, to rest the soul of His faithful servant, Patriarch Irinej, in the bosom of Abraham, Isaac and Jacob and to appoint him his place at your heavenly altar.

We assure you of our prayers for the blessed repose and eternal memory of the devout servant of God, Patriarch Irinej throughout this forty day period of reflection – prayers also for the comfort of you, his spiritual children.

Memory Eternal!

### +Antony,

By the Grace of God, Metropolitan of the Ukrainian Orthodox Church of the USA.





**MEMORY ETERNAL!** 

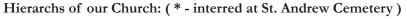












Bishop Bohdan (Shpilka) – 1 November 1965 Metropolitan Andrew (Kuschak) \* – 17 November 1986

### Hierarchs of the Diaspora also interred at St. Andrew Cemetery:

Archbishop Ihor (Huba) – November 24 1966

1st 1957 - PROTOPRIEST VLADIMIR KASKIW 19th 1963 - PRIEST JOHN JAROSHANSKYJ 12th 1966 - PRIEST ALEXANDER BUTKIW

2nd 1958 - MITRED PRIEST MYCHAJLO ZAPARYNIUK

25th 1968 - PRIEST TERENTY SHYMANIV

16th 1974 - PROTOPRESBYTER LEONTIY FOROSTIWSKYJ

21st 1975 - PRIEST JOSEPH MIHALY

3rd 1976 - PROTOPRESBYTER OMELAN MYCYK SR. 5th 1976 - PROTOPRIEST JOHN SHNURER

9th 1978 - PROTOPRIEST THODOSIJ DIATELOWYCZ
9th 1979 - PROTOPRIEST STACHY SCHADYNSKY
13th 1980 - PROTOPRESBYTER JOSEPH ZELECHIVSKYJ
9th 1983 - PROTOPRIEST NICHOLAS ANTOCHY

13th 1983 - PRIEST PETER PETRUSH

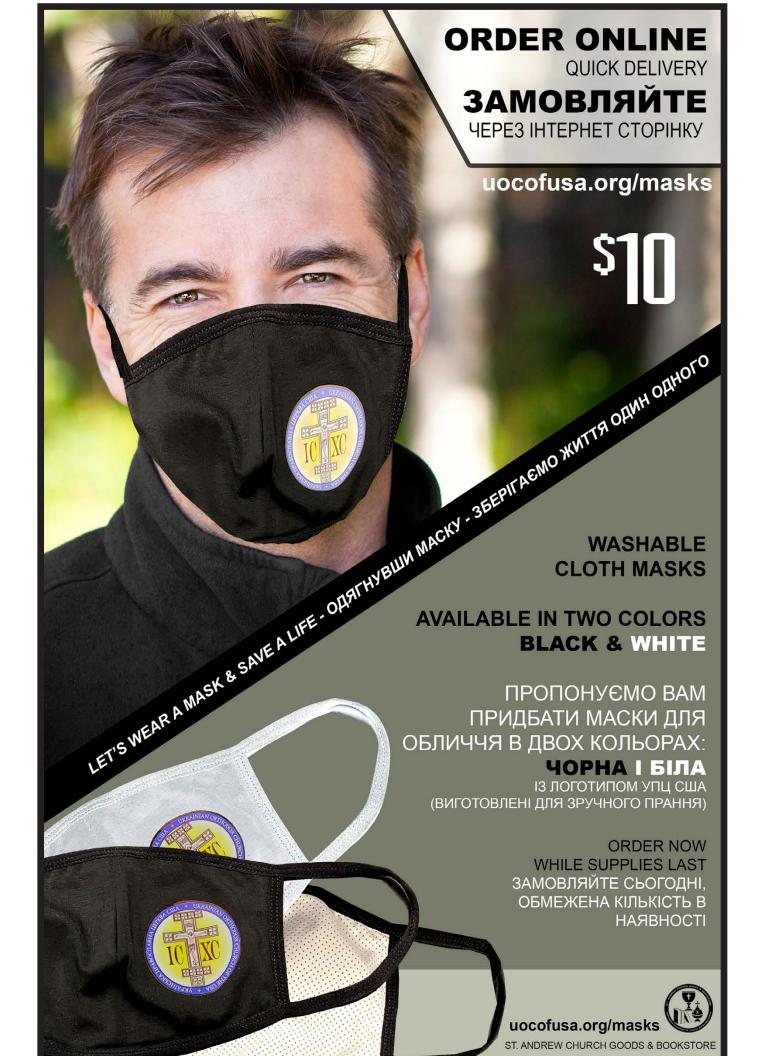
2nd 1985 - PROTOPRESBYTER FEDOT SHPACHENKO
29th 1996 - PROTOPRIEST LOGHIN SHEMETYLO
21st 2008 - IHUMEN GREGORY (WOOLFENDEN)
4th 2011 - PROTOPRIEST MYCHAJLO BORYSENKO
28th 2019 - PROTODEACON SVIATOSLAV NOWYTSKI











# **UOL Thanksgiving Project**

November is the month we celebrate Thanksgiving in the U.S. and also the month we commemorate the victims of the Holodomor. The UOL National Executive Board has decided that our yearly recommended Thanksgiving Project will focus on bringing a greater awareness of the Holodomor while helping the hungry in our own communities now and in the future. Here are the UOL project recommendations:

Conduct a food drive at your parish collecting non-perishable foods and donate them to a local food bank, or have a pop-up food drive at your parish with Thanksgiving-related foods to distribute to the community. Have your advertising and, if possible, label the food donations with the following message:

In 1932, 10 million people perished in an artificial famine in Ukraine. We pray no one ever goes hungry again. #Holodomor #UkrainianGenocide #NeverForget

The UOL website has this text formatted for a sheet of 30 labels (1" X 2 5/8" each) if you'd like to download it for printing.

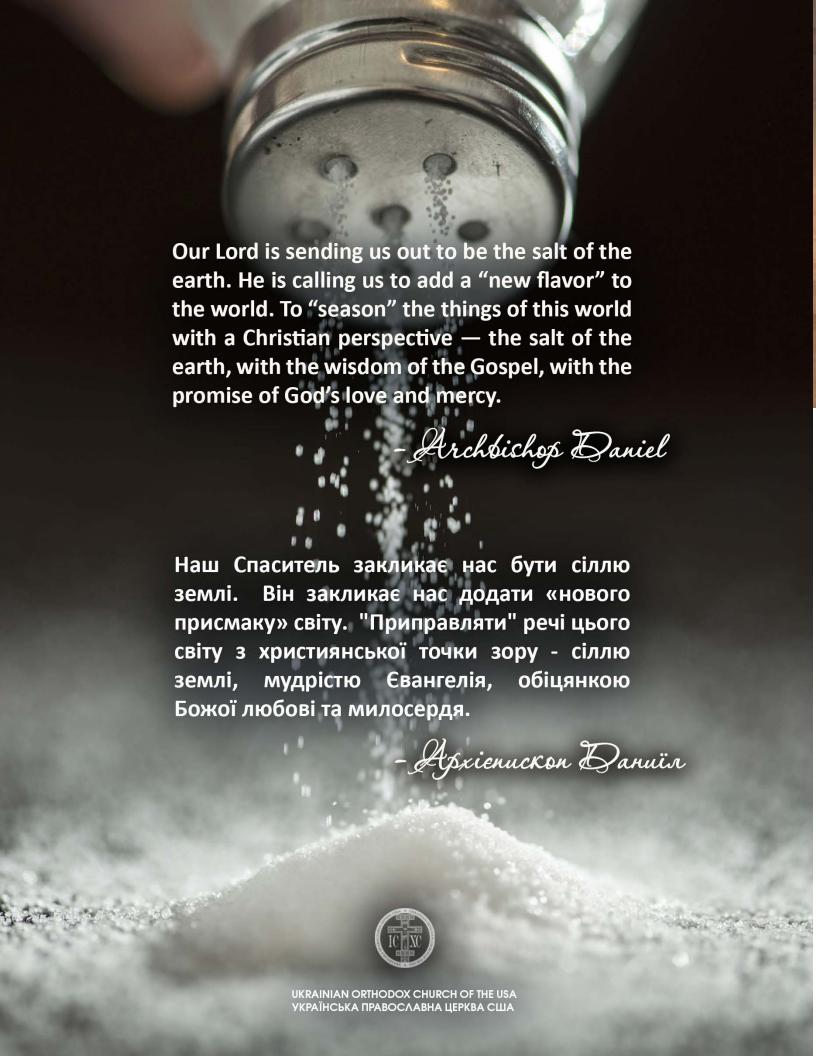
Send photos of your Thanksgiving project participation to UOL Publicity Commission at <a href="mailto:recsecretary@uolofusa.org">recsecretary@uolofusa.org</a> and we will post it on the UOL's Facebook/Instagram pages, Website and in our UOL Bulletin.

If you cannot support a food drive, please consider a fund-raising drive and send the donations to a local food bank or Soup Kitchen.

Let's remember the innocent victims of the Ukrainian Holodomor, honor their memory, and help those in need within our own community at this time of giving!



VOL THANKSGIVING PROJECT 2020





### Calendar 2021 / Orthodox Daily Planner Замовляйте Церковний Календар УПЦ США на 2021 рік

Calendar 2021 is here and ready to be shipped.

Order Now!

### Features:

- Daily Planner with the saints / feast of the day and readings;
- New spiral bound
- Year in review 2020
- List of main Ukrainian and American holidays
- Paschalior
- Directory of parishes with pictures
- Directory of clergy with pictures
- List of Names of Saints in Eng. and Ukr.
- and much more...

### Нові зручності календаря:

- Календар-записник на кожний день року із вказівкою про свято і читання на цей день
- сторінки тримаються на пружині для зручного перегортання сторінки
- Головні події 2020 року
- Список Українських та Американських свят
- Пасхалія на наступні десять років
- Контактна інформація парафій із фотографіями
- Контактна інформація духовенства із фотографіями
- Список імен святих на Укр. та Анг. мовах
- І багато іншого...



Пряма трансляція в мережі Фейсбук

facebook.com/stsuots

SUPPORT THE SEMINARY BY PURCHASING THE ITEMS
BELOW AND SHIPPING THEM DIRECTLY TO THE SEMINARY
BY DEC. 16

### WISH LIST:

Gift Cards - Amazon, Costco, Home Depot, Restaurant Depot, Shop Rite, Target, Visa, Walmart

Cleaning Products - floor cleaner, bathroom cleaner, multipurpose cleaner, toilet bowl cleaner, disinfecting spray & wipes, wood polish & cleaner, Swiffer duster refills, dishwasher detergent, dishwashing liquid, kitchen sponges

**Laundry Products** - HE laundry detergent and/or pods, Clorox

**Household Products** - paper towels, toilet paper, napkins, garbage bags-all sizes, Ziploc bags, hand soap

Office Products - dry erase markers, batteries, staples, tape, multi-subject spiral bound notebooks

Shop the Target registry online or in store:

tgt.gifts/SaintSophiaSeminary

More information, call 732-356-0090 - e-mail fr.v.pasakas@uocusa.net

MAIL GIFTS TO: St. Sophia Ukrainian Orthodox Theological Seminary

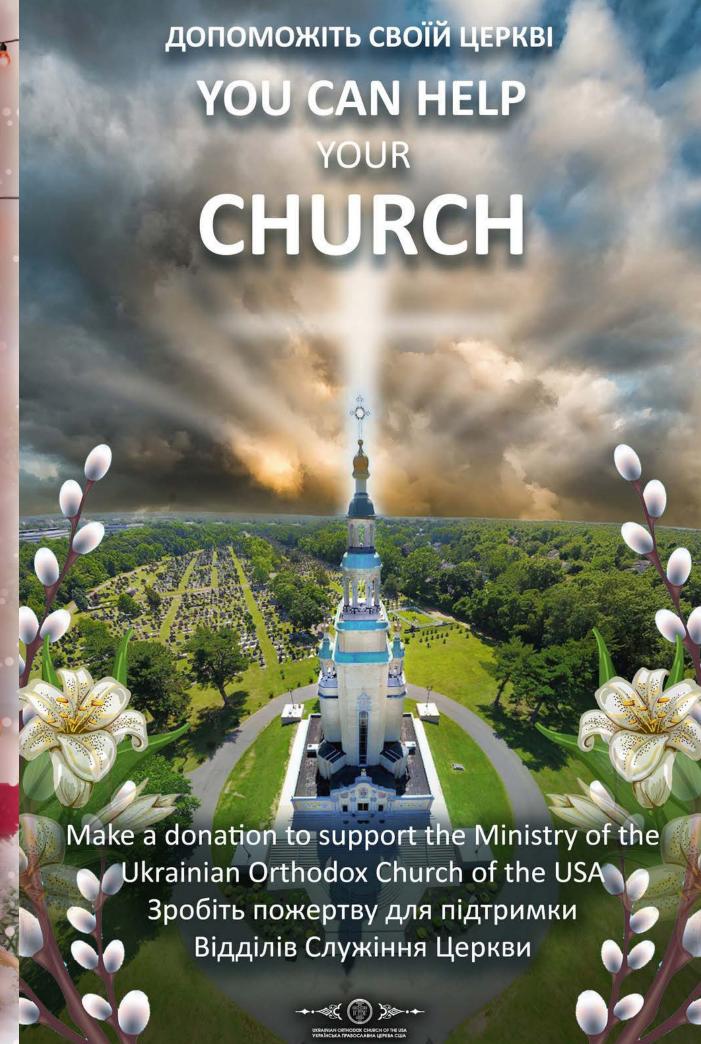
1950 Easton Avenue - Somerset, NJ 08873

5 PM DECEMBER 19 19 ГРУДНЯ









se, consider making a donation to the ministre via PayPal using the DONATE button on ouk Transfer - please contact treasurer@uocofucks - made payable to UOC of the USA - and not provided the USA - and not provided the USA.

ьудь ласка, розгляньте мо В інтернеті через PayPal за uocofusa.org Банківський переказ -

ауға за допомогою кнопки ос каз - будь-ласка, зв'яжіться юї інформації

а, зв'яжіться з treasurer@uo

treasurer@uocofusa.org дл C of USA - 135 Davidson Ave.





### **CALENDAR OF EVENTS**

Get involved in the life of your Church!

The success of all Church sponsored events depends upon your active participation!

**Thanksgiving Day** 

November 26

Due date for mailing in ornaments
Time to Trim the Tree
December 18

Start of Advent St. Philip's Fast

November 27

Saint Nicholas Day Sv. Mykolaj

December 19

HOLODOMOR COMMEMORATION St. Andrew Memorial Church 5 PM

November 28

Christmas at the Seminary VIRTUAL ONLINE EVENT

December 19

**Entry of the Theotokos into the Temple** 

Decmber 4

**UOCofUSA** 

uocofusa.org